

beper

- VAPORIERA - MANUALE DI ISTRUZIONI
- STEAM COOKER - USE INSTRUCTIONS
- CUISEUR À VAPEUR - MANUEL D'INSTRUCTIONS
- DAMPFGARER - BETRIEBSANLEITUNG
- COCINA AL VAPOR - MANUAL DE INSTRUCCIONES
- ΚΩΔΙΚΟΣ - ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ
- APARAT DE GĂTIT CU ABURI - MANUAL DE INTRUCȚIUNI
- PARNÍ VARIČ - POKYNY PRO BEZPEČNOST A POUŽITÍ
- STOOMKOKER - HANDLEIDING



Class I

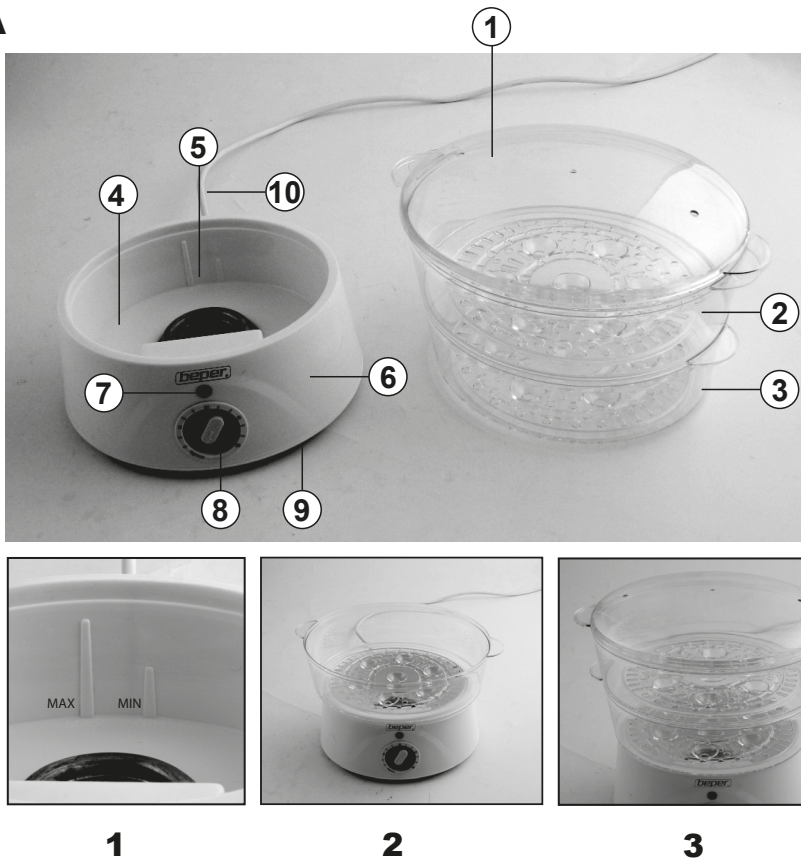


Cod.: BC.260

ITALIANO	.....	pag. 3
ENGLISH	.....	pag. 8
FRANÇAIS	.....	pag. 13
DEUTSCH	.....	pag. 18
ESPAÑOL	.....	pag. 23
ΕΛΛΗΝΙΚΗ	.....	pag. 28
ROMÂNĂ	.....	pag. 33
CZECH	.....	pag. 38
NEDERLANDS	.....	pag. 43

For further information and/or for instructions for use in other languages, please visit: beper.com

Fig.A



AVVERTENZE GENERALI LEGGERE QUESTE ISTRUZIONI PRIMA DI USARE L'APPARECCHIO.

Prima e durante l'uso dell'apparecchio è necessario seguire alcune precauzioni elementari.

Dopo aver tolto l'imballaggio assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio. In caso di dubbio non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi a personale professionalmente qualificato. Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti di plastica, polistirolo, ecc.) non devono essere lasciati alla portata dei bambini, in quanto potenziali fonti di pericolo.

Assicurarsi sempre che la tensione di rete elettrica sia uguale a quella indicata nell'etichetta dati tecnici e che l'impianto sia compatibile con la potenza dell'apparecchio.

Non tirare mai il cavo per scollegarlo dalla presa di corrente elettrica. Assicurarsi che il cavo non sia in contatto con superfici calde o taglienti.

Non utilizzare l'apparecchio con il cavo danneggiato.

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal Costruttore o dal suo Servizio Assistenza Tecnica o comunque da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio.

Collegare l'apparecchio esclusivamente ad una presa di corrente elettrica alternata.

In generale è sconsigliabile l'uso di adattatori, prese multiple e/o prolunghe. Qualora il loro uso si rendesse indispensabile è necessario utilizzare solamente adattatori e prolunghe conformi alle vigenti norme di sicurezza.

Questo apparecchio dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso, nonché far decadere la garanzia. Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivati da usi impropri, erronei ed irragionevoli.

Per evitare surriscaldamenti pericolosi si raccomanda di svolgere in tutta la sua lunghezza il cavo di alimentazione.

Prima di effettuare qualsiasi operazione di cambio degli accessori o di pulizia disinserire l'apparecchio dalla rete di alimentazione elettrica.

Non lasciare esposto l'apparecchio ad agenti atmosferici (pioggia, sole, etc.).

Non tenere l'apparecchio vicino a fonti di calore (es. termosifone).
QUESTO APPARECCHIO NON DEVE ESSERE UTILIZZATO DA PERSONE (COMPRESI I BAMBINI) CON CAPACITÀ FISICHE, SENSORIALI O MENTALI RIDOTTE; DA PERSONE CHE MANCHINO DI ESPERIENZA E CONOSCENZA DELL'APPARECCHIO, A MENO CHE SIANO ATTENTAMENTE SORVEGLIATE O BEN ISTRUITE RELATIVAMENTE ALL'UTILIZZO DELL'APPARECCHIO STESSO DA PARTE DI UNA PERSONA RESPONSABILE DELLA LORO SICUREZZA.

ASSICURARSI CHE I BAMBINI NON GIOCHINO CON L'APPARECCHIO.

Allorché si decida di smaltire come rifiuto questo apparecchio, si raccomanda di renderlo inoperante.

SI RACCOMANDA INOLTRE DI RENDERE INNOCUE QUELLE PARTI DELL'APPARECCHIO SUSCETTIBILI DI COSTITUIRE UN PERICOLO. QUESTO APPARECCHIO NON DEVE ESSERE UTILIZZATO DAI BAMBINI. TENERE L'APPARECCHIO ED IL SUO CAVO FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.

AVVERTENZE DI SICUREZZA E D'USO

Collegare la vaporiera solo a prese regolarmente installate.

Staccare sempre il cavo di alimentazione dalla presa di corrente elettrica e lasciare raffreddare quando non si utilizza la vaporiera, quando si applicano degli accessori o quando si pulisce.

Non lasciare che il cavo di alimentazione resti appeso sul bordo del tavolo o del piano di lavoro.

Non toccare le parti calde. Usare sempre l'impugnatura quando si alza il coperchio o quando si spostano i contenitori.

Non mettere in funzione la vaporiera senza sorveglianza.

Usare molta cautela quando la vaporiera contenente cibi caldi o altri liquidi viene spostata.

Alzare e aprire il coperchio con cautela e lasciare che l'acqua sgoccioli nella vaporiera per evitare il rischio di scottature.

Non aprire il coperchio durante la cottura.

Posizionare la vaporiera su una superficie piana.

Non utilizzare la vaporiera in prossimità di acqua.

Non posizionare la vaporiera troppo vicino ad una parete (distanza minima almeno 10 cm) o sotto un pensile.

Non appoggiare nulla sulla vaporiera. Le aperture per la fuoriuscita di vapore non devono mai essere chiuse quando la vaporiera è in funzione.

Riempire il serbatoio con acqua prima di accendere la vaporiera per evitare il danneggiamento della stessa.

Lasciare raffreddare la vaporiera prima di pulirla o riportarla.

La vaporiera ed i suoi accessori non sono utilizzabili in forni.

Usare la vaporiera solo per preparare cibi; non per altri scopi.

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO Fig.A

- 1 – Coperchio
- 2 – Contenitore grande
- 3 – Contenitore piccolo
- 4 – Serbatoio dell'acqua
- 5 – Indicatore del livello di acqua MAX/MIN
- 6 – Base
- 7 – Luce di funzionamento
- 8 – Timer programmabile fino a 60 minuti
- 9 – Piedini antiscivolo
- 10 – Cavo di alimentazione

ISTRUZIONI PER L'USO**PRIMO UTILIZZO DELLA VAPORIERA**

Togliere la vaporiera dall'imballaggio e controllare che tutti gli elementi siano in buono stato.

Lavare con acqua tiepida e detersivo il coperchio (1) e i due contenitori (2-3); risciacquare ed asciugare bene.

Pulire l'interno del serbatoio (4) e la base (6) con un panno umido ed asciugare bene.

FUNZIONAMENTO Fig. 1

Posizionare la vaporiera su una superficie piana, asciutta e resistente al calore, ad una distanza sufficiente dalla parete o dai mobili.

Non mettere la vaporiera sotto armadietti pensili. La base e gli accessori non sono idonei all'uso nel forno, né sul fuoco.

Riempire il serbatoio (4) solo con acqua pulita. Non utilizzare altri liquidi, non aggiungere sale, pepe, ecc.

Quando si versa l'acqua, accertarsi che l'acqua non superi il livello MAX come indicato dall'indicatore del livello (5) all'interno del serbatoio.

Uso di un solo contenitore Fig. 2

Mettere il contenitore grande (2) sopra il serbatoio dell'acqua (4).

Disporre verdura, pesce o altri cibi senza sughi né liquidi. Mettere il coperchio (1).

I fori per la fuoriuscita del vapore non devono essere completamente ostruiti.

Uso di due contenitori Fig. 3

Mettere il contenitore piccolo (3) sopra il serbatoio dell'acqua (4) e sotto il contenitore grande (2).

Disporre il pezzo da cucinare più grosso con il tempo di cottura più lungo nel contenitore piccolo (3) in basso.

Mettere gli altri cibi da cucinare nel contenitore grande (2) e mettere il coperchio (1).

Aggiungere spezie di condimento solo a cottura ultimata.

Porre sempre i cibi più grossi con il tempo di cottura più lungo nel contenitore inferiore.

Se si cuociono pollame o altra carne e ortaggi, porre sempre la carne nel contenitore piccolo (3) inferiore in modo che i liquidi della carne non cadano sugli altri cibi.

Inserire il cavo di alimentazione (10) nella presa di corrente elettrica.

Regolare il tempo di cottura con il timer (8) fino ad un massimo di 60 minuti; la luce di funzionamento (7) si accende. Dopo 3-4 minuti circa esce vapore.

Quando la cottura è terminata, il timer (8) e la luce di funzionamento (7) si spengono. Se durante la cottura l'acqua si esaurisce, la vaporiera si spegne automaticamente.

Quando si afferrano o rimuovo parti bollenti, usare assolutamente presine o guanti da forno per evitare di scottarsi con il vapore bollente.

Alla fine della cottura staccare sempre il cavo di alimentazione (10) dalla presa di corrente elettrica.

I tempi di cottura indicati nella tabella sono da intendersi dopo la formazione del vapore e sono solo indicativi. Procedere personalmente ad eventuali correzioni.

Il tempo di cottura aumenta in proporzione alla quantità di cibo da cuocere.

Alimento	Livello di acqua	Minuti
Asparagi (450 g)	Minimo	12-15 minuti
Broccoli (225 g)	Minimo	08-11 minuti
Carote tagliate (225 g)	Minimo	10-12 minuti
Cavolo (225 g)	Minimo	10-13 minuti
Piselli	Minimo	15-17 minuti
Patate tagliate (225 g)	Minimo	10-12 minuti
Petti di pollo (2 pezzi)	Minimo	30-40 minuti
Salsicce (5 pezzi)	Minimo	20-25 minuti
Uova sode (6 pezzi)	Minimo	15-25 minuti
Filetti di pesce (225 g)	Minimo	20-40 minuti
Gamberi	Minimo	11-14 minuti
Vongole (450 g)	Minimo	10-15 minuti
Granchio (2 pezzi)	Minimo	40-45 minuti

ALCUNI CONSIGLI

Il tempo di cottura può variare secondo la quantità di cibo da cuocere, la sistemazione del cibo all'interno del contenitore di cottura, dalla freschezza del cibo e dai gusti personali.

Se i cibi da cuocere vengono sovrapposti, il tempo di cottura si allunga.

Quando si cuociono grosse quantità di cibo, alzare il coperchio circa a metà cottura e mescolare con utensili a manico lungo.

Non cuocere pollame o pesce scongelato; cuocere sempre cibi asciutti.

MANUTENZIONE E PULIZIA DELLA VAPORIERA

Prima di procedere alla pulizia staccare sempre il cavo di alimentazione (10) dalla presa di corrente elettrica e lasciar raffreddare bene la vaporiera.

Non immergere mai la base (6) e il cavo di alimentazione (10) nell'acqua.

Versare con molta cautela l'acqua rimasta nel serbatoio (4).

Lavare il coperchio (1) e i contenitori (2-3) con acqua calda e detergente per stoviglie, risciacquare bene ed asciugare.

Pulire l'interno del serbatoio dell'acqua (4) con un panno umido e asciugare bene.

Non usare detergenti corrosivi o abrasivi.

DATI TECNICI

Potenza 400W

Alimentazione 220-240V ~ 50/60HzHz

In un'ottica di miglioramento continuo Beper si riserva la facoltà di apportare modifiche e migliorie al prodotto in oggetto senza previo preavviso.



Il simbolo del cestino barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il recupero dei materiali di cui è composto.

L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta. Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti, o al negozio dove è stato effettuato l'acquisto.

Chiunque abbandona o cestina questo apparecchio e non lo riporta in un centro di raccolta differenziata per rifiuti elettrici-elettronici è punito con la sanzione amministrativa pecuniaria prevista dalla normativa vigente in materia di smaltimento abusivo di rifiuti

CERTIFICATO DI GARANZIA

La garanzia di applicazione è valida 24 mesi dalla data di acquisto per difetti di materiale o di fabbricazione.

La garanzia è valida unicamente presentando il certificato di garanzia e il documento di acquisto (scontrino fiscale) che certifichi la data di acquisto e il nome del modello dell'apparecchio acquistato.

Se l'apparecchio dovesse richiedere assistenza tecnica rivolgersi al venditore o presso la nostra sede. Questo per conservare inalterata l'efficienza del vostro apparecchio e per NON invalidare la garanzia. Eventuali manomissioni dell'apparecchio da parte di personale non autorizzato invalideranno automaticamente la garanzia.

Condizioni di garanzia

Se ci sono guasti a causa di difetti di materiale e/o fabbricazione durante il periodo di garanzia, garantiamo la riparazione del prodotto gratuitamente.

Non sono coperte dalla garanzia tutte le parti che dovessero risultare difettose a causa di:

- a. Danni da trasporto o da cadute accidentali,
- b. Errata installazione o inadeguatezza impianto elettrico,
- c. Riparazioni o modifiche operate da personale non autorizzato,
- d. Mancata o non corretta manutenzione e pulizia,
- e. Prodotto e/o parti di prodotto soggette a usura e/o consumabili (es.: lampade, batterie, lame)
- f. Mancata osservanza delle istruzioni per il funzionamento dell'apparecchio, negligenza o trascuratezza nell'uso.

L'elenco di cui sopra è a titolo meramente esemplificativo e non esaustivo, in quanto la presente garanzia è comunque esclusa per tutte quelle circostanze che non possono farsi risalire a difetti di fabbricazione dell'apparecchio.

La garanzia è inoltre esclusa in tutti i casi di uso improprio dell'apparecchio ed in caso di uso professionale.

Beper Srl declina ogni responsabilità per eventuali danni che possano direttamente o indirettamente derivare a persone, cose ed animali domestici in conseguenza della mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nell'apposito "Libretto Istruzioni ed avvertenze" in tema di installazione, uso e manutenzione dell'apparecchio.

BEPER SRL

Via Salieri, 30

37050 - Vallese di Oppeano - Verona

Tel. 045/7134674 – Fax 045/6984019

e-mail: assistenza@beper.com

GENERAL SAFETY ADVICE

READ THE OPERATING INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE FIRST USE OF THE APPLIANCE.

Read the following instructions carefully, since they give you useful safety information about installation, use and maintenance and help you avoid mishaps and possible accidents.

Remove the packing and make sure that the appliance is intact, with special attention to the supply cable. The elements of the packing (plastic bags, polystyrene, etc) do not have to be accessible to the children, in order to preserve them from danger sources.

It is recommended not to throw these packing material in the domestic waste, but to deliver them to the appropriate station of collection or destruction refusals, asking eventually information to the manager of the Sanitation Department of your own municipality.

Before connecting the appliance make sure that the mains voltage corresponds to the data specified on the label.

If the plug does not suit the socket, let it be replaced with another suitable plug by qualified personnel only, which shall also ensure that the section of the socket cables is suitable for your appliance power absorption.

Never pull the supply cord to unplug the appliance.

Make sure that the supply cord never comes into contact with hot or cutting surfaces

Do not use this appliance if the supply cord is damaged. In case of damage, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Only connect this appliance on alternating current

Generally, the use adaptors multiple plugs and/or extensions is not recommended; should they be necessary, please use only simple or multiple adaptors and extensions in compliance with the safety rules in force, making sure that the capacity absorption limit marked on the simple adaptors and the extensions and the maximum power limit marked on the multiple adaptor are not exceeded.

This appliance is to be destined to its special purpose only.

Any other use is to be considered as improper and thus dangerous. The manufacturer cannot be responsible for any damages deriving from improper, wrong or incautious use.

To avoid any heating risk, it is recommended to unroll completely the supply cord and to unplug the appliance, when not used.

Before cleaning, always unplug the appliance.

To protect against electric shock, do not immerse cord, plug or any parts of the appliance into water or other fluids.

Do not hold the appliance with wet hands or feet.

Do not hold the appliance with naked feet.

Do not expose the appliance to atmospheric agents such as rain, wind, snow, hail.

Do not use the appliance near explosives, highly flammable materials, gases, burning flames, heaters.

Do not allow children, disabled people or every people without experience or technical ability to use the appliance if they are not properly watched over. Close supervision is necessary when any appliance used by or near children.

Make sure that children do not play with this appliance.

If you decide not to use the appliance any longer, make it unserviceable by simply cutting the supply cable after disconnecting the plug from the socket.

ALSO MAKE ANY DANGEROUS PARTS UNSERVICEABLE, ESPECIALLY FOR CHILDREN WHO COULD PLAY WITH THE APPLIANCE.

USE ANS SAFETY ADVICE

Connect the steam cooker on a secured electric installation.

Always disconnect the cord supply from the socket and let the steam cooker cool, before changing accessories or cleaning the appliance.

Do not let the cord supply pending out of the table.

Do not touch hot parts. Always use the handle to lift the lid or move steam bowl.

Do not let the steam cooker working without supervision.

Be careful when moving the steam cooker if contains hot food or liquids.

Lift and open the lid with caution and let the water drop into the steam bowl to avoid burns.

Do not open the lid when cooking.

Put the steam cooker on a hard surface.

De not use the steam cooker near to water.

Do not place the steam cooker closed to wall (minimum distance at least 10 cm) or under as shelf. Do not put objects on the steam cooker. The steam exit should never be closed when the steam cooker is working.

Fill the water tank before turning on the steam cooker in order to not to damage the appliance.

Let the steam cooker cool before cleaning or store.

The steam cooker and accessories cannot be use into oven.

Use the steam cooker only for food; do not use for other purpose.

DESCRIPTION Fig.A

1 – Lid

2 – Large steam bowl

3 – Small steam bowl

4 – Water tank

5 – Water level indicator MAX/MIN

6 – Base

7 – Indicator lamp

8 – Timer until 60 minutes

9 – Non-skid feet

10 – Cord supply

INSTRUCTION FOR USE

FIRST USE FOR THE STEAM COOKER

Remove the steam cooker from the elements of packing and check all the parts are in good condition.

Wash with warm water and wash liquid, the lid (1) and the bowls (2-3); rinse and wipe all.

Clean the internal part of the water tank (4) and the base (6) with a soft wet cloth and wipe well.

HOW IT WORKS Fig. 1

Place the steam cooker on a stable surface, dry and heat resistant, to a reasonable distance from walls or furniture.

Do not put the steam cooker on a shelf. The base and accessories are not for use into oven or on fire.

Fill the water tank (4) only with fresh and clean water. Do not use other liquids, do not add salt, pepper, etc.

When filling the tank with water, make sure to not overfill the MAX level as indicated on the water level indicator (5) inside the tank.

Use one steam bowl Fig. 2

Put the large steam water (2) on the water tank (4).

Pour vegetables, fish or other food without sauce or liquids. Put the lid on (1).

The steam exit must not be closed.

Use both bowl Fig. 3

Put the small steam bowl (3) on the water tank (4) and under the large steam bowl (2).

Put the bigger piece of food to cook into the small steam bowl (3) as the time cooking is longer. Put the rest of food to cook into the large steam bowl (2) and put the lid on (1).

Do not add herbs or spices before the end of cooking.

Always put the biggest piece of food into the small steam bowl as the time cooking is longer.

If cooking poultry or other meat and vegetables, always put the meat into the small steam bowl (3) in order to avoid that liquids drop on the rest of food.

Connect the cord supply (10) to the socket.

Set time cooking with the timer (8) until max. 60 minutes; the indicator lamp (7) illuminates. After about 3-4 minutes, the steam cooker gives off steam.

When cooking is complete, timer (8) and indicator lamp (7) turn off. If there is a lack of water when cooking, the steam cooker will automatically stop.

To remove hot parts, always use kitchen gloves to burning yourself.

When cooking is complete, always disconnect the cord supply (10) from the socket.

The cooking times indicated in the table are starting when the steam starts and are only indicative. You can make corrections personally. Times of cooking increase according to the quantity of food to cook.

Food	Water level	Minutes
Asparagus (450 g)	Minimum	12-15 minutes
Broccoli (225 g)	Minimum	08-11 minutes
Carrots sliced (225 g)	Minimum	10-12 minutes
Cabbage sliced (225 g)	Minimum	10-13 minutes
Pies	Minimum	15-17 minutes
Sliced potatoes (225 g)	Minimum	10-12 minutes
Chicken breast (2 pieces)	Minimum	30-40 minutes
Sausages (5 pezzi)	Minimum	20-25 minutes
Egg hard-boiled (6)	Minimum	15-25 minutes
Fish filet (225 g)	Minimum	20-40 minutes
Prawns	Minimum	11-14 minutes
Clams (450 g)	Minimum	10-15 minutes
Crab (2 pieces)	Minimum	40-45 minutes

ADVICE

The time cooking may change according to the quantity of food to cook, to how the food is placed into the steam bowl, of food freshness and personal taste.

In case of stack food, time cooking will be longer.

If there is a big quantity of food to cook, lift the lid at half-cooking and mix the food with a long handle utensil.

Do not cook defrosted poultry or fish; always cook dry food.

AND CARE OF THE STEAM COOKER

Before cleaning, always disconnect the cord supply (10) from the socket and let the steam cooker cool down.

Do never immerse the base (6) and the cord supply (10) into water.

With caution, empty the water remaining into the water tank (4).

Wash the lid (1) and the steam bowls (2-3) with warm water and wash liquid, rinse and wipe.

Clean inside the water tank (4) with a soft and wet cloth and let dry.

Do not use corrosive or abrasive detergent.

TECHNICAL DATA

Power 400W

Power supply 220-240V ~ 50/60Hz

For any improvement reasons, Beper reserves the right to modify or improve the product without any notice.



The European directive 2011/65/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimize the recovery and recycling of the materials they contain, and reduce the impact on human health and the environment.

The crossed out "wheeled bin" symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance, it must be separately collected.

GUARANTEE CERTIFICATE

This appliance has been checked in the factory. From the date of original purchase a 24 month guarantee applies to material and production defects. The purchase receipt and the guarantee certificate must be submitted together in case of claim to guarantee.

The guarantee is valid only with a guaranty certificate and proof of purchase (fiscal receipt) indicating the date of purchase and the model of the appliance

For any technical assistance, please contact directly the seller or our head office in order to preserve the appliance's efficiency and NOT TO void the guarantee. Any intervention on this appliance by non-authorized persons will automatically void the guarantee.

GUARANTEE CONDITIONS

If the appliance shows defects as a result of faulty material and/or production during the period of guarantee, we guarantee repair free of charge on condition that:

- The appliance has been used properly and for the purpose for which it has been intended.
- The appliance has not been tampered with, otherwise it is not maintainable.
- The purchase receipt shall be presented.
- The appliance showing a fair wear and tear shall not be covered by this guarantee.

Therefore, any part that could be accidentally broken or having visible signs of use in consumable products (such as lamps, batteries, heating elements...) the aesthetic parts are excluded from the guarantee, and any defect whatsoever resulting from non-respect of the rules for use, negligence in usage and/or maintenance of the appliance, carelessness, wrong or improper installation, damage during transport and any other damage not attributable the supplier.

For every defect that could not be repaired within the guarantee period, the appliance will be replaced free of charge.

In any case, if the part to be replaced for defect, breakage or malfunction is an accessory and/or a detachable part of the product, Beper reserves the right to replace only the very part in question and not the entire product

CONTACT YOUR DISTRIBUTOR IN YOUR COUNTRY OR ATER SALES DEPARTMENT BEPER. E-MAIL assistenza@beper.com WHICH WILL FORWARD YOUR ENQUIRIES TO YOUR DISTRIBUTOR.

PRECAUTIONS GENERALES

LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS SUIVANTES AVANT LA PREMIERE UTILISATION DE L'APPAREIL.

Avant et durant l'utilisation de cet appareil il est nécessaire de suivre précautions élémentaires suivantes.

Après avoir enlever l'emballage, s'assurer de l'intégrité de l'appareil. En cas de doute ne pas utiliser l'appareil et s'adresser à un professionnel qualifié. Les éléments d'emballage (sachets plastique, polystyrène, etc.) ne doivent pas être laissés à la portée des enfants, car potentiellement dangereux.

Il est recommandé de ne pas jeter les éléments d'emballage dans les déchets ménagers, mais de les déposer dans les centres de traitement des déchets appropriés, en demandant éventuellement conseil au gérant du centre de sa commune de résidence.

Toujours s'assurer que la tension électrique soit la même que celle indiquée sur l'étiquette des données techniques et que le réseau électrique soit compatible avec la puissance de l'appareil.

En cas d'incompatibilité entre la prise électrique murale et celle de l'appareil faire changer la prise de l'appareil par un professionnel qualifié. Ce dernier devra s'assurer que la section des câbles de la prise soit adaptée à la puissance absorbée par l'appareil.

Ne jamais tirer sur le câble d'alimentation pour débrancher la prise électrique.

S'assurer que le câble n'entre pas en contact avec des surfaces chaudes ou coupantes.

Ne pas utiliser l'appareil si le câble d'alimentation est abîmé.

Si le câble d'alimentation est endommagé, pour éviter tout risque, il devra être substitué par le constructeur, par son service d'assistance technique ou toute autre personne de même qualification.

Brancher l'appareil exclusivement sur une prise de courant alterné.

Il est en général déconseiller d'utiliser des adaptateurs, prises multiples et/ou rallonges. En cas de nécessité, utiliser seulement des adaptateurs ou rallonges conformes aux normes de sécurité en vigueur.

Cet appareil ne devra être utilisé que pour l'usage pour lequel il a été conçu.

Tout autre usage sera considéré comme inapproprié et donc dangereux, et engendrera l'annulation de la garantie.

Le constructeur ne peut être tenu pour responsable en cas de dommages causés par une utilisation incorrecte, inappropriée et déraisonnable.

Pour éviter tout risque d'échauffement il est recommandé de dérouler entièrement le câble d'alimentation et de débrancher l'appareil de la prise de courant en cas d'inutilisation.

Avant d'effectuer toute opération de nettoyage ou entretien, débrancher l'appareil de la prise de courant électrique.

Ne jamais immerger l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides.

Ne pas toucher l'appareil avec les mains et pieds mouillés ou humides.

Ne pas utiliser l'appareil si vous êtes pieds nus.

Ne pas laisser l'appareil exposé aux agents atmosphériques comme la pluie, le soleil ...

Ne pas laisser l'appareil près d'une source de chaleur (ex. Radiateur)

Ne pas laisser les enfants, les personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience ou de connaissance technique, utiliser cet appareil sans surveillance

S'assurer que les enfants ne jouent pas avec cet appareil.

DÈS LORS QUE L'APPAREIL DOIT ÊTRE DÉTRUIT, IL EST RECOMMANDÉ DE COUPER LE CÂBLE D'ALIMENTATION, ET DE RETIRER TOUTES LES PARTIES SUSCEPTIBLES DE PRÉSENTER UN QUELCONQUE DANGER, EN PARTICULIER POUR LES ENFANTS QUI POURRAIENT UTILISER CET APPAREIL COMME UN JEU.

CONSEILS DE SECURITE ET D'UTILISATION

Brancher le cuiseur vapeur sur une prise relié à une bonne installation électrique.

Toujours débrancher le câble d'alimentation de la prise de courant électrique et laisser le cuiseur vapeur refroidir, avant de remplacer des accessoires ou de nettoyer l'appareil.

Ne pas laisser le câble d'alimentation pendre du bord de la table ou du plan de travail.

Ne pas toucher les parties chaudes. Utiliser toujours la poignée pour soulever le couvercle ou pour déplacer les bols vapeur.

Ne pas laisser le cuiseur vapeur en marche sans surveillance.

Faire attention lors du déplacement du cuiseur vapeur si celui-ci contient des aliments chauds et des liquides.

Soulever et ouvrir le couvercle avec précaution et laisser l'eau goutter dans le cuiseur vapeur pour éviter tout risque de brûlure.

Ne pas ouvrir le couvercle pendant la cuisson.

Placer le cuiseur vapeur sur une surface plane.

Ne pas utiliser le cuiseur vapeur à proximité d'eau.

Ne pas placer le cuiseur vapeur trop près des murs (distance minimum d'au moins 10 cm) ou sous une étagère ou un meuble. Ne rien poser sur le cuiseur vapeur. Les sorties vapeur ne doivent jamais être fermées quand le cuiseur vapeur est en marche.

Remplir le réservoir avec de l'eau avant d'allumer le cuiseur vapeur pour éviter d'endommager l'appareil.
 Laisser le cuiseur vapeur refroidir avant de le nettoyer ou de le ranger.
 Le cuiseur vapeur et ses accessoires ne peuvent être utilisés au four.
 Utiliser le cuiseur vapeur uniquement pour la nourriture ; ne pas utiliser pour d'autres utilisations.

DESCRIPTION DU PRODUIT Fig.A

- | | |
|--|---|
| 1 – Couverture | 6 – Base |
| 2 – Grand bol vapeur | 7 – Voyant de fonctionnement |
| 3 – Petit bol vapeur | 8 – Timer programmable jusqu'à 60 minutes |
| 4 – Réservoir d'eau | 9 – Pieds anti-dérapants |
| 5 – Indicateur du niveau d'eau MAX/MIN | 10 – Câble d'alimentation |

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

PREMIERE UTILISATION DU CUISEUR VAPEUR

Retirer le cuiseur vapeur de l'emballage et contrôler que tous les éléments soient en bon état.
 Laver à l'eau tiède et du produit vaisselle, le couvercle (1) et les deux bols (2-3); rincer et bien essuyer le tout.
 Nettoyer l'intérieur du réservoir (4) et la base (6) avec un chiffon humide et bien sécher.

FONCTIONNEMENT Fig. 1

Placer le cuiseur vapeur sur une surface plane, sèche et résistante à la chaleur, à une distance suffisante des murs ou des meubles.
 Ne pas mettre le cuiseur vapeur sur des étagères. La base et les accessoires ne sont pas adaptés pour l'utilisation au four ou sur le feu.
 Remplir le réservoir (4) uniquement avec de l'eau propre. Ne pas utiliser d'autres liquides, ne pas ajouter de sel, poivre, etc.
 Lors du remplissage avec de l'eau, s'assurer que l'eau ne dépasse pas le niveau MAX comme indiqué sur l'indicateur de niveau (5) à l'intérieur du réservoir.

Utilisation d'un seul bol vapeur Fig. 2

Mettre le grand bol vapeur (2) sur le réservoir d'eau (4).
 Déposer les légumes, poisson ou autres aliments sans sauce ni liquide. Mettre le couvercle (1).
 Les trous des sorties vapeur ne doivent absolument pas être obstrués.

Utilisation des deux bols Fig. 3

Mettre le petit bol vapeur (3) sur le réservoir d'eau (4) et sous le grand bol vapeur (2).
 Déposer l'aliment à cuisiner plus gros avec le temps de cuisson le plus long dans le petit bol vapeur (3) en bas.
 Mettre les autres aliments à cuisiner dans le grand bol vapeur (2) et mettre le couvercle (1).
 Ajouter les épices, condiments, uniquement une fois la cuisson terminée.
 Disposer toujours les aliments les plus gros avec le temps de cuisson le plus long dans le bol vapeur inférieur.
 En cas de cuisson de volaille ou autre viande et légumes, déposer toujours la viande dans le petit bol vapeur (3) inférieur de façon à ce que les liquides ne tombent pas sur les autres aliments.
 Brancher le câble d'alimentation (10) dans la prise de courant électrique.
 Régler le temps de cuisson avec le timer (8) jusqu'à un maximum de 60 minutes ; le voyant de fonctionnement (7) s'allume. Après 3-4 minutes environ, la vapeur commence à sortir.
 Lorsque la cuisson est terminée, le timer (8) et le voyant de fonctionnement (7) s'éteignent. Si durant la cuisson l'eau venait à manquer, le cuiseur vapeur s'éteint automatiquement.
 Pour attraper ou retirer des parties chaudes, utiliser absolument des gants pour éviter les brûlures causées par la vapeur.
 A la fin de la cuisson débrancher toujours le câble d'alimentation (10) de la prise de courant électrique.
Les temps de cuisson indiqués dans le tableau sont à partir de la formation de la vapeur et sont seulement indicatifs. Procéder personnellement à d'éventuelles corrections.
Les temps de cuisson augmentent en proportion avec la quantité de nourriture à cuire.

Aliment	Niveau d'eau	Minutes
Asperges (450 g)	Minimum	12-15 minutes
Broccoli (225 g)	Minimum	08-11 minutes
Carottes coupées (225 g)	Minimum	10-12 minutes
Choux (225 g)	Minimum	10-13 minutes
Petits poids	Minimum	15-17 minutes
Pommes de terre coupées (225 g)	Minimum	10-12 minutes
Blanc de poulet (2 morceaux)	Minimum	30-40 minutes
Saucisses (5 morceaux)	Minimum	20-25 minutes
Oeufs durs (6)	Minimum	15-25 minutes
Filets de poissons (225 g)	Minimum	20-40 minutes
Crevettes	Minimum	11-14 minutes
Coques (450 g)	Minimum	10-15 minutes
Crabe (2 morceaux)	Minimum	40-45 minutes

QUELQUES CONSEILS

Le temps de cuisson peut varier selon la quantité de nourriture à cuire, la disposition de la nourriture à l'intérieur du bol de cuisson, de la fraîcheur des aliments et des goûts personnels.

Si les aliments à cuire sont superposés, le temps de cuisson augmente.

En cas de grande quantité de nourriture à cuire, soulever le couvercle à mi-cuisson et mélanger les aliments avec un ustensile à long manche.

Ne pas cuire de volaille ou poisson décongeler ; toujours cuire des aliments secs.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE DE CUISEUR VAPEUR

Avant de procéder au nettoyage, débrancher toujours le câble d'alimentation (10) de la prise courant électrique et bien laisser refroidir le cuiseur vapeur.

Ne jamais immerger la base (6) et le câble d'alimentation (10) dans l'eau.

Vider avec précaution l'eau restée dans le réservoir (4).

Laver le couvercle (1) et les bols vapeur (2-3) à l'eau chaude et avec du produit vaisselle, bien rincer et essuyer.

Nettoyer l'intérieur du réservoir (4) avec un chiffon humide et laisser sécher.

Ne pas utiliser de détergents corrosifs ou abrasifs.

DONNEES TECHNIQUES

Puissance 400W

Alimentation 220-240V ~ 50/60Hz

Dans un souci d'amélioration permanent Beper se réserve le droit d'apporter des modifications et améliorations au produit sans aucun préavis.



Le produit en fin de vie doit être détruit selon les normes en vigueur relatives à l'élimination des déchets et ne peut être traité comme simple déchet ménagé.

Le produit doit être détruit dans un centre d'élimination des déchets adapté ou être restitué au revendeur dans le cas d'une substitution avec un autre produit équivalent neuf.

Le fabricant prendra à sa charge les frais occasionnés pour la destruction du produit selon les termes de la loi en vigueur.

Le produit est composé de pièces non biodégradables et substances qui peuvent polluer l'environnement si détruites de façon inappropriée. Par ailleurs, certaines parties de ces matières peuvent être recyclées évitant ainsi toute pollution pour l'environnement. Il est de votre et notre devoir de préserver la santé de l'environnement. Le symbole indique que le produit répond aux normes requises par les nouvelles directives introduites en faveur de l'environnement (2011/65/EU) et que le produit doit être détruit de façon appropriée au terme du cycle de vie.

Si besoin, informez-vous auprès des autorités locales compétentes en matière d'élimination des déchets de votre commune.

Toute personne qui ne tiendra pas compte de ces règles d'élimination des déchets indiquées dans ce paragraphe en répondra selon la loi en vigueur.

CERTIFICAT DE GARANTIE

La garantie d'application est valable pour 24 mois à partir de la date d'achat pour des défauts de matériel ou de fabrication.

La garantie est valable uniquement en présentant le certificat de garantie et le document d'achat (ticket de caisse) qui certifie la date d'achat et le nom du modèle de l'appareil acheté

Si l'appareil devrait demander l'assistance technique s'adresser au vendeur ou auprès de notre siège. Ceci pour conserver inaltérée l'efficacité de votre appareil et pour NON invalider la garantie. Des éventuelles manipulations de l'appareil de la part du personnel non autorisé invalident automatiquement la garantie.

CONDITIONS DE GARANTIE

S'il y a des pannes à cause des défauts de matériel et/ou de fabrication pendant la période de garantie, nous garantissons la réparation du produit gratuitement.

Elles ne sont pas couvertes de la garantie toutes les parties qui devraient résulter défectueuses à cause de :

- a. Dommages de transport ou de chutes accidentelles,
- b. Installation erronée ou inadaptation de l'installation électrique,
- c. Réparations ou modifications effectuées par un personnel non autorisé,
- d. Manque ou incorrect entretien et nettoyage,
- e. Produit et/ou parties du produit relevant de l'usure et/ou consommables (ex : lampes piles, lames)
- f. Manque d'observation des instructions pour le fonctionnement de l'appareil, négligence dans l'utilisation

La liste indiquée ci-dessus est à titre purement exemplaire et non exhaustif, car la présente garantie est donc exclue pour toutes les circonstances qui ne peuvent pas dériver des défauts de fabrication de l'appareil.

En outre la garantie est exclue dans tous les cas d'usage impropre de l'appareil et en cas d'usage professionnel.

Beper S.R.L. décline chaque responsabilité pour des éventuels dommages qui peuvent directement ou indirectement dériver à des personnes, des choses et des animaux domestiques, en conséquence au non-respect de toutes les prescriptions indiquées dans le « livret des instructions et des précautions » approprié, en thème d'installation, d'utilisation et d'entretien de l'appareil.

LE SERVICE APRÈS-VENTE EST EFFECTUÉ PAR VOTRE REVENDEUR OU PAR L'IMPORTATEUR/DISTRIBUTEUR DES PRODUITS BEPER.

ÉCRIVEZ UN E-MAIL AU assistenza@beper.com POUR CONNAÎTRE LE CENTRE SERVICE AGRÉÉ BEPER LE PLUS PROCHE DE CHEZ VOUS.

ALLGEMEINE ANLEITUNGEN

1. Diese Anleitungen aufmerksam lesen, denn sie geben wichtige Hinweise zu Ihrer eigenen Sicherheit bei Installation, Benutzung und Service. Sie können dadurch Störungen und Unfälle vermeiden, die u.U. Ihre Sicherheit beeinträchtigen können.
2. Beim Auspacken überprüfen, ob das Gerät unversehrt ist, insbesondere Anschlußkabel.
3. Im Falls der Kabel ist zerstört, die Reparatur oder die Ersetzung dürfen nur von Fachkräften durchgeführt werden oder sie können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.
4. Vor Geräteanschluß überprüfen, ob der Netzstrom und die Schildwerte übereinstimmen. Das Gerät kann Schäden erleiden, wenn einer nicht geeigneten Spannung unterliegt.
5. Bei Nichtübereinstimmung von Gerätestecker und Steckdose lassen Sie die Steckdose durch einen geeigneten Typ von qualifiziertem Fachpersonal ersetzen, das auch überprüfen soll, ob der Durchschnitt der Steckerkabel der vom Gerät aufgenommenen Leistung entspricht.
6. Die Benutzung von Paßstücken, Vielfrachsteckdosen und/oder Verlängerungskabel ist in der Regel nicht ratsam, insbesondere in Badezimmer oder Duschaum. Müssen diese Teile unbedingt verwendet werden, so benutzen Sie nur Einfach-oder Vielfrachpaßstücke bzw. Verlängerungskabel, die den geltenden Sicherheitsvorschriften entsprechen.
Darauf achten, daß die auf dem Einfachpaßstück bzw. Verlängerungskabel angegebene Stromleistungsgrenze und die auf dem Vielfachpaßstück angegebene Höchstleistungsgrenze nicht überschritten werden.
7. Gerät bei beschädigtem Anschlußkabel oder Stecker nicht benutzen.
8. Bei Störung und/oder Fehlbetrieb Gerät ausschalten und nicht eingreifen. Zur eventuellen Reparatur das Gerät nur zu einer Beper Vertragsservicestelle bringen und nur den Einsatz von Originalersatzteilen verlangen. Die Nichtbeachtung dieser Anleitungen kann die Sicherheit des Gerätes beeinträchtigen.
9. Gerät nur für der vorgesehenen Zweck, einsetzen. Jede andersartige Benutzung ist ungeeignet und deswegen gefährlich. Für Schaden, die durch unsachgemäße und unvernünftige Handhabung verursacht werden, wird nicht gehaftet.

10. Gerät keinesfalls ins Wasser bzw. in andere Flüssigkeiten tauchen.
11. Gerät nicht in der Nähe von Sprengstoffen, stark brennbaren Materialien, Gasen oder Flammen bedienen.
12. Gerät nicht von Kindern oder Ungeschickten unbewacht bedienen lassen.
13. Gerät nicht mit nassen oder feuchten Händen und Füßen berühren.
14. Für absolute Betriebssicherheit nur vorgesehene Zubehörteile verwenden..
15. Gerät nicht im Duschaum und bei Badewanne oder beim Waschbecken benutzen: die Anwesenheit von Wasser könnte lebensgefährlich sein.
16. Stecker niemals an der Leitung bzw. an dem Gerät aus der Steckdose ziehen.
17. Das Kabel nicht herabhängen lassen.
18. Gerät nicht den Witterungseinflüssen (Regen, Wind, Schnee, Hagel usw.) aussetzen.
19. Bei Nicht benutzen bzw. Reinigen den Gerätestecker aus der Steckdose ziehen.
20. Falls Sie entscheiden, das Gerät nicht mehr zu verwenden, dann ist es empfehlenswert, das Gerät durch Abschneiden des Anschlußkabel außer Betrieb zu setzen, nachdem der Stecker aus der Steckdose gezogen wurde. Es wird ferner empfohlen, die Geräteteile, die lebensgefährlich sein können, außer Betrieb zu setzen, besonders für die Kinder, die mit dem Gerät außer Gebrauch spielen können.
21. Beim Nichtgebrauch, vor dem Einfügen oder Entnehmen seiner Bestandteile und vor dem Durchführung von Reinigungsarbeiten muß das Gerät vom Strom abgeschaltet werden.
22. Es wird empfohlen das Gerät sauber zu halten um die o.g. Funktionsstörungen und Feuer -Gefahr zu vermeiden.
23. Achten Sie darauf, dass alle die das Gerät benutzen, diese Anleitungen lesen.
24. Diese Anleitungen aufbewahren.

SICHERHEITSHINWEIS

Schließen Sie den Dampfgarer nur an richtig installierten Steckdosen an.

Beim Nichtgebrauch, vor der Reinigung und beim Zusammenbauen bzw. Entfernen von Zubehörteilen ziehen Sie immer das Stromkabel aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät abkühlen.

Lassen Sie das Stromkabel niemals vom Tisch oder von der Arbeitsfläche hängen.

Heiße Teile niemals berühren. Benutzen Sie immer den Handgriff zum Anheben vom Deckel oder zum Entfernen von den Behältern.

Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt betreiben.

Achten Sie auf die Handhabung des Geräts, wenn es heiße Lebensmittel bzw. Flüssigkeiten enthält.

Deckel vorsichtig anheben und öffnen. Lassen Sie das Wasser abtropfen. Verbrennungsgefahr!

Deckel während des Betriebs niemals öffnen.

Dampfgarer immer auf eine ebene Arbeitsfläche betreiben.

Dampfgarer niemals in der Nähe von Wasser betreiben.

Dampfgarer mindestens 10 cm von einer Wand und niemals unter einem Hängeschränk aufstellen. Lassen Sie die Oberfläche des Geräts frei. Lassen Sie die Öffnungen zum Auslaufen des Dampfes beim Betrieb des Geräts immer frei.

Wasserbehälter vor der Einschaltung des Geräts auffüllen, um den Dampfgarer nicht zu beschädigen.

Lassen Sie den Dampfgarer vor der Reinigung und der Zurücklegung abkühlen.

Dampfgarer und dessen Zubehörteile sind nicht für den Ofen geeignet.

Dampfgarer ist nur zur Zubereitung von Lebensmitteln vorgesehen. Benutzen Sie das Gerät niemals zweckfremd.

PRODUKTBESCHREIBUNG Fig.A

1 – Deckel

2 – Großgarbehälter

3 – Kleingarbehälter

4 – Wasserbehälter

5 – Wasserniveauanzeiger MAX/MIN

6 – Untergrund

7 – Betriebsleuchte

8 – einstellbare Zeitschaltuhr bis 60 Minuten

9 – Anti-Rutsch-Füße

10 – Stromkabel

GEBRAUCHSANWEISUNG

ERSTE INBETRIEBNAHME

Dampfgarer auspacken. Prüfen Sie bitte, ob sich die Teile des Dampfgarers in einwandfreiem Zustand befinden. Deckel (1) und beide Behälter (2-3) mit lauwarmem Wasser und Spülmittel reinigen; Teile abspülen und sorgfältig trocknen.

Wasserbehälter (4) und Untergrund (6) mit einem angefeuchteten Tuch reinigen und sorgfältig trocknen.

BETRIEB Fig. 1

Dampfgarer auf eine feste, trockene und hitzebeständige Arbeitsfläche und genug entfernt von Wänden und Möbeln aufstellen.

Dampfgarer nicht unter Hängeschränken aufstellen. Untergrund und Zubehörteile sind nicht für Ofen bzw. Herd geeignet und vorgesehen.

Wasserbehälter (4) ausschließlich mit Trinkwasser auffüllen. Benutzen Sie niemals andere Flüssigkeiten. Geben Sie kein Salz, Pfeffer, usw. hinzu.

Wasserbehälter nicht überfüllen. Überschreiten Sie die Maximum-Marke (5) auf der Innenseite des Wasserbehälters nicht.

Betrieb mit einem Garbehälter Fig. 2

Großbehälter (2) auf den Wasserbehälter (4) setzen. Gemüse, Fisch bzw. andere Lebensmittel ohne Soßen und Flüssigkeiten verteilen. Mit dem Deckel (1) abdecken. Die Öffnungen dürfen nicht komplett verschlossen bzw. blockiert werden.

Betrieb mit beiden Garbehältern Fig. 3

Kleingarbehälter (3) auf den Wasserbehälter (4) und unter den Großgarbehälter (2) setzen.

Größere Stücke, die eine längere Garzeit benötigen, immer in den Kleingarbehälter (3) unten legen. In den Großgarbehälter (2) legen Sie die kleineren Stücke. Mit dem Deckel (1) abdecken.

Gewürze und Kräuter erst am Ende der Garzeit hinzufügen.

Größere Stücke immer in den unteren Garbehälter legen.

Beim Garen von Geflügel oder andere Fleischsorten und Gemüse, legen Sie das Fleisch in den Kleingarbehälter (3), damit das flüssige Fleischfett nicht auf dem Gemüse fließt.

Stromkabel (10) an der Steckdose anschließen.

Garzeit mit dem Timer (8) bis höchstens 60 Minuten einstellen; Betriebsleuchte leuchtet auf. Nach ca. 3-4 Minuten läuft der Dampf aus.

Am Ende der Garzeit erlöschen Zeitschaltuhr (8) und Betriebsleuchte (7). Sollte das Wasser während des Betriebs nicht reichen, schaltet sich das Gerät automatisch aus.

Bei der Handhabung bzw. Entfernung der heißen Teile benutzen Sie immer Kochschuhe oder Topflappen. Verbrennungsgefahr wegen Heißdampf!

Nach dem Betrieb ziehen Sie immer das Stromkabel (10) aus der Steckdose.

Die unten beschriebenen Garzeiten sind nach dem Auslaufen des Dampfes zu verstehen und sind nur hinweisend. Kochen Sie die Lebensmittel nach eigenem Belieben.

Je größer die Lebensmittelmenge ist, desto mehr Zeit wird gebraucht.

LEBENSMITTEL	WASSERNIVEAU	Minuten
Spargel (450 g)	Min.	12-15 minuten
Brokkoli (225 g)	Min.	08-11 minuten
geschnittene Karotten (225 g)	Min.	10-12 minuten
Kohl (225 g)	Min.	10-13 minuten
Erbsen geschnittene Kartoffeln (225 g)	Min.	15-17 minuten
Putenbrust (2 Stück)	Min.	10-12 minuten
Wurst (5 pezzi)	Min.	30-40 minuten
hart gekochte Eier (6 Stück)	Min.	20-25 minuten
Fischfilet (225 g)	Min.	15-25 minuten
Garnelen	Min.	20-40 minuten
Venusmuscheln (450 g)	Min.	11-14 minuten
Krebs (2 Stück)	Min.	10-15 minuten

GEBRAUCHSEMPFEHLUNGEN

Je nach der Menge und Größe der Lebensmittel, der Verteilung in dem Garbehälter, der Frische der Produkte und dem eigenen Wunsch kann die Garzeit länger bzw. kürzer sein.

Wenn die Lebensmittel übereinander gestapelt sind, verlängert sich die Garzeit.

Bei dem Garen von großen Mengen heben Sie die Abdeckung zum Teil und rühren Sie mit einem Kochlöffel mit langem Stiel.

Aufgetautes Geflügel bzw. Fisch niemals dämpfen. Nur trockene Lebensmittel dämpfen.

REINIGUNG UND PFLEGE

Vor der Reinigung ziehen Sie das Stromkabel (10) aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät komplett abkühlen.

Untergrund (6) und Stromkabel (10) niemals ins Wasser tauchen.

Wasserbehälter (4) langsam und vorsichtig entleeren.

Deckel (1) und Garbehälter (2-3) mit warmem Wasser und Spülmittel reinigen; Teile abspülen und sorgfältig trocknen.

Wasserbehälter (4) mit einem angefeuchteten Tuch reinigen und sorgfältig trocknen.

Keine Ätzmittel bzw. Schleifmittel zur Reinigung des Geräts verwenden.

TECHNISCHE DATEN

Leistung: 400W

Betriebsspannung: 220-240V ~ 50/60Hz

In Hinblick auf eine Verbesserungsperspektive behält sich Beper das Recht vor, das betreffende Produkt ohne Voranmeldung zu ändern bzw. umzubauen.



Die WEEE-Richtlinie (von engl.: Waste Electrical and Electronic Equipment; deutsch: (Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall) ist die EG-Richtlinie 2011/65/EU zur Reduktion der zunehmenden Menge an Elektronikschrott aus nicht mehr benutzten Elektro- und Elektronikgeräten. Ziel ist das Vermeiden, Verringern sowie umweltverträgliche Entsorgen der zunehmenden Mengen an Elektronikschrott durch eine erweiterte Herstellerverantwortung.

Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet werden können.

Bringen Sie das Gerät zur Entsorgung zu einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde.

Elektro- und Elektronikgeräte mit folgender Kennzeichnung versehen und dürfen nicht mehr über Restmüll, sondern nur noch über die öffentlichen Entsorgungsträger und anschließende Rückgabe an die Hersteller und Importeure entsorgt werden.

GARANTIESCHEIN

Die Gewährleistung gilt 24 Monate ab Kaufdatum für Material- und Herstellungsfehler.

Die Garantie gilt nur wenn der Garantieschein vom Kaufbeleg (Quittung), mit Kaufdatum und Name des gekauften Gerätemodells, begleitet wird.

Sollte das Gerät einmal technische Unterstützung benötigen, wenden Sie sich bitte an dem Verkäufer oder an unserem Firmensitz. Dies um die Effizienz des Gerätes aufrechtzuerhalten und damit die Garantie NICHT erlischt. Bei eventuellen Beschädigungen des Gerätes durch nicht autorisierte Personen, erlischt die Garantie automatisch.

GARANTIEBEDINGUNGEN

Sollte es zu Funktionsstörungen aufgrund von Fehlern in Material und / oder Verarbeitung während der Garantiezeit kommen, garantieren wir die Reparatur des Produkts kostenlos.

Alle Teile die nicht durch Garantie gedeckt sind, sind die, die sich als defekt erweisen aufgrund von:

- Transportschäden oder Stürze,
- Falscher Installation oder ungeeigneter elektrischer Anlage,
- Reparaturen oder Änderungen durch nicht autorisierte Personen,
- Fehlender oder falscher Wartung und Reinigung,
- Produkt und / oder Teile des Produkts, die dem Verschleiß unterliegen und / oder Verbrauchsmaterial (z. B.: Lampen, Batterien, Klingen) darstellen
- Nicht befolgen der Gebrauchsanweisungen des Gerätes, Fahrlässigkeit oder unvorsichtigem Gebrauch.

Die obige Liste ist beispielhaft und nicht erschöpfend, da diese Garantie für all jene Situationen ausgeschlossen ist, den keinem Produktionsfehler zuzuweisen sind.

Die Garantie ist auch in allen Fällen von missbräuchlichen Verwendung des Gerätes und im Falle vom beruflichen Einsatz ausgeschlossen.

Beper Srl übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die direkt oder indirekt Personen, Gegenstände und Haustieren betreffen könnten, als Folge der Nicht-Einhaltung aller in der Broschüre „Gebrauchsanweisungen und Warnungen“ enthaltenen Anweisungen in Bezug auf Installation, Bedienung und Wartung.

TRETEN SIE BITTE IN VERBINDUNG MIT IHREN HÄNDLER IN IHREM LAND
ODER POST SALES ABTEILUNG VON FA. BEPER. E-MAIL assistenza@beper.com
DIE IHREN HÄNDLER NENNEN WIRD

ADVERTENCIAS GENERALES

LEER ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR EL APARATO

Antes y durante el uso del artículo es necesario seguir algunas precauciones básicas.

Tras haber quitado el embalaje, asegurarse de la integridad del artículo. En caso de duda, no utilizar el artículo y dirigirse a personal profesionalmente cualificado.

Los elementos del embalaje (bolsas de plástico, poliestirolo, etc.) no deben dejarse cerca del alcance de los niños al representar un peligro para ellos.

Se recomienda no tirar junto con los residuos domésticos los materiales presentes en el embalaje sino depositarlos en centros de recogida de residuos, solicitando información adicional al gestor del punto de recogida urbano del propio ayuntamiento donde se resida.

Asegurarse siempre de que la tensión de la red eléctrica sea igual a la indicada en la etiqueta de los datos técnicos que y que la instalación sea compatible con la potencia del aparato.

En caso de incompatibilidad entre el enchufe del aparato y la toma de corriente, sustituir el enchufe por otro por una persona profesionalmente cualificada. En concreto, este último, deberá también corroborar que la sección de cables de presa sea la idónea a la potencia necesaria para el aparato.

No tirar nunca el cable para desenchufarlo de la corriente eléctrica.

Asegurarse de que el cable no esté en contacto con superficies calientes o cortantes.

No utilizar el aparato con el cable dañado.

Conectar el aparato exclusivamente a una presa de corriente alterna.

En general, se desaconseja el uso de adaptadores, presas múltiples y prolongadores. Si el uso fuera indispensable, es necesario utilizar solamente adaptadores y prolongadores de acuerdo a las normas vigentes de seguridad.

Este aparato deberá destinarse sólo al uso para el que ha sido fabricado. Cualquier otro tipo de uso será considerado inapropiado y, por lo tanto, peligroso y hará perder la garantía del mismo. El fabricante no podrá ser considerado el responsable de los posibles daños derivados de usos inadecuados, erróneos e irracionales.

Para evitar sobrecalentamientos peligrosos, se recomienda estirar totalmente el cable de alimentación y de desenchufar el enchufe de la red de alimentación eléctrica cuando el aparato no esté siendo utilizado.

Para evitar calentamientos peligrosos, se recomienda estirar completamente el cable de alimentación y desenchufarlo de la red eléctrica cuando no esté siendo utilizado.

No introducir nunca el aparato en agua u otros líquidos.

No tocar el aparato con las manos o pies mojados o húmedos.

No utilizar el aparato con los pies desnudos.

No dejar el aparato expuesto a los agentes atmosféricos (lluvia, sol, etc.)

No dejar el aparato cerca de fuente de calor (ej. radiador)

Este aparato no debe ser utilizado por personas (incluido niños) con capacidad física, sensorial o mental reducida o personas con falta de experiencia y conocimiento del aparato salvo que estén controladas o bien instruidas respecto al uso del propio aparato por parte de la persona responsable de su seguridad.

Asegurarse de que no niños no jueguen con el aparato.

Cuando se decida tirar a la basura este aparato, se recomienda convertirlo en inoperante previamente cortando el cable de alimentación.

SE, RECOMIENDA ADEMÁS CONVERTIR EN INÓCUAS LAS PARTES DEL APARATO SUSCEPTIBLES DE CONSTITUIR UN PROBLEMA, ESPECIALMENTE PARA LOS NIÑOS QUE PODRÍAN UTILIZAR EL APARATO PARA JUGAR.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD EN EL USO

Conectar la vaporera sólo a tomas de corriente correctamente instaladas.

Desenchufar y dejar enfriar la vaporera cuando no se está utilizando, se están colocando accesorios o limpiándola.

No dejar que el cable de alimentación quede suspendido al borde de la mesa.

No tocar nunca las partes calientes. Usar siempre el mango cuando se levanta la tapa o cuando se mueven los contenedores.

No poner en funcionamiento la vaporera sin control.

Tener mucho cuidado cuando la vaporera contiene alimentos calientes u otros líquidos.

Levantar y abrir la tapa con cuidado y dejar que el agua caiga dentro de la vaporera para evitar quemarse. No abrir la tapa durante la cocción.

Colocar la vaporera en una superficie plana. No utilizar la vaporera cerca del agua.

No colocar la vaporera excesivamente cerca de una pared (distancia mínima de al menos 10 cm) o bajo un objeto colgante. No apoyar nada sobre la vaporera. Las aperturas para la extracción del vapor no deben estar nunca cerradas cuando la vaporera está en funcionamiento.

Rellenar el depósito con agua antes de encender la vaporera para evitar los daños de ésta.

Dejar enfriar la vaporera antes de limpiarla o guardarla. La vaporera y sus accesorios no podrán usarse en el horno. Usar la vaporera sólo para preparar alimentos y no para otro tipo de usos.

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO Fig.A

1. Tapa
2. Contenedor grande
3. Contenedor pequeño
4. Depósito del agua
5. Indicador del nivel de agua MIN/MAX
6. Base
7. Luces de funcionamiento
8. Timer programable hasta 60 minutos
9. Pies antideslizantes
10. Cable de alimentación

INSTRUCCIONES PARA EL USO**PRIMER USO DE LA VAPORERA**

Quitar la vaporera del embalaje y controlar que todos los elementos están en buen estado.
Lavar con agua templada y detergente la tapa (1) y los dos contenedores (2-3); aclarar y secar bien.
Limpiar dentro del depósito (4) y la base (6) con un paño húmedo y secar bien.

FUNCIONAMIENTO Fig. 1

Colocar la vaporera sobre una superficie plana, seca y resistente al calor a una distancia suficiente de la pared o de los muebles.

No meter la vaporera en armarios colgantes. La base y los accesorios no son idóneos para el uso en el horno sobre el fuego.

Rellenar el depósito (4) solo con agua limpia. No utilizar otros líquidos ni añadir sal, pimienta, etc.

Cuando se añade el agua, asegurarse de que ésta no supere el nivel MAX tal y como está señalado en el indicador del nivel (5) en el interior del depósito.

Uso de un sólo contenedor Fig. 2

Meter el contenedor grande (2) sobre el depósito del agua (4)

Incluir verdura, pescado u otros alimentos sin salsa ni líquidos. Meter la tapa (1).

Los agujeros de salida del vapor no deben estar completamente obstruidos.

Uso de dos contenedores Fig. 3

Meter el contenedor pequeño (3) sobre el depósito del agua (4) y sobre el contenedor grande (2).

Colocar la pieza a cocinar más grande con el tiempo de cocción más largo en el contenedor pequeño (3) debajo. Meter el resto de alimentos a cocinar en el contenedor grande (2) y meter la tapa (1).

Incluir especias sólo cuando la cocción haya finalizado.

Poner siempre los alimentos más grandes con el tiempo de cocción más largo en el contenedor inferior.

Si se cuece pollo o otro tipo de carne o verduras, poner siempre la carne en el contenedor pequeño (3) inferior de modo que los líquidos de la carne no caigan sobre otros alimentos.

Introducir el cable de alimentación (10) en la corriente eléctrica.

Regular el tiempo de cocción con el timer (8) hasta un máximo de 60 minutos, la luz de funcionamiento (7) se acenderá.

Tras 3-4 minutos saldrá el vapor.

Cuando la cocción ha terminado, el timer (8) y la luz de funcionamiento (7) se apagan. Si durante la cocción el agua se acaba, la vaporera se apaga automáticamente.

Cuando se aferran o quitan partes muy calientes, utilizar ganchos o guantes de horno para evitar quemarse con el vapor caliente.

Al final de la cocción, desenchufar el cable (10) de la toma de corriente eléctrica.

Los tiempo de cocción indicados en la tabla se deben aplicar tras la formación del vapor y son sólo indicativos. Proceder personalmente con posibles correcciones.

El tiempo de cocción aumenta en proporción a la cantidad de alimentos a cocer.

Alimento	Nivel de agua	Minutos
Espárragos (450 g))	Minimo	12-15 minutos
Brécoles (225 g)	Minimo	08-11 minutos
Zanahorias cortadas (225 g)	Minimo	10-12 minutos
Col (225 g)	Minimo	10-13 minutos
Guisantes	Minimo	15-17 minutos
Patatas cortadas(225 g)	Minimo	10-12 minutos
Pechugas de pollo (2 unidades)	Minimo	30-40 minutos
Salchichas (5 unidades)	Minimo	20-25 minutos
Huevos cocidos (6 unidades)	Minimo	15-25 minutos
Filetes de pescado (225 g)	Minimo	20-40 minutos
Gambas	Minimo	11-14 minutos
Almejas (450 g)	Minimo	10-15 minutos
Cangrejo (2 unidades)	Minimo	40-45 minutos

ALGUNOS CONSEJOS

El tiempo de cocción puede variar según la cantidad de alimentos para cocer, la sistemación de los alimentos en el interior del contenido de cocción, de la frescura de los alimentos y de los gustos personales.

Si los alimentos a cocer están superpuestos, el tiempo de cocción será mayor.

Cuando se cuecen grandes cantidades de alimentos, levantar la tapa a mitad de la cocción y mezclar con utensilios de mango largo.

No cocer pollo o pescado sin descongelar. Cocer siempre alimentos secos.

MANUTENCIÓN Y LIMPIEZA DE LA VAPORERA

Antes de proceder a la limpieza desenchufar el cable de alimentación (10) de la toma de corriente eléctrica y dejar enfriar bien la vaporera.

No introducir nunca la base (6) y el cable de alimentación (10)

No introducir nunca la base (6) y el cable de alimentación (10) en el agua.

Servir con mucho cuidado el agua que queda en el depósito (4)

Lavar la tapa (1) y los contenedores (2-3) con agua caliente y detergente para lavavajillas, aclarar bien y secar.

Limpiar el interior del depósito del agua (4) con un paño húmedo y secarlo bien.

No usar detergentes corrosivos o abrasivos.

DATOS TÉCNICOS

Potencia 400W

Alimentación 220-240V ~ 50/60Hz

En un objetivo de mejora continua, Beper se reserva la capacidad de aportar cambios y mejoras en el producto sin previo aviso.



Al término de la vida útil del aparato, no eliminar como residuo municipal sólido mixto sino eliminarlo en un centro de recogida específico colocado en vuestra zona o entregarlo al distribuidor a la hora de comprar un nuevo aparato del mismo tipo y destinado a las mismas funciones. El distribuidor se cargará el costo de eliminación de los equipos siguiendo las normas actuales.

Este procedimiento de recogida separada de los equipos eléctricos y electrónicos se realiza con el propósito de una política del medioambiente comunitaria con objetivos de salvaguardia, defensa y mejoramiento de la calidad del medioambiente y para evitar efectos potenciales en la salud de los seres humanos debido a la presencia de dentro de estos equipos o a un uso inapropiado de los mismos o de algunas de sus partes. Está Vuestra y nuestra competencia ayudar la defensa del medioambiente.

El símbolo indica que este producto respeta la normativa europea de medioambiente (2011/65/EU) y le recuerda que todos los productos electrónicos y eléctricos deben ser objeto de recogida por separado al finalizar su ciclo de vida. Para obtener información sobre el reciclaje de este producto y dónde encontrar puntos de recogida llame las supuestas autoridades locales. Una eliminación no correcta de este producto podría conllevar sanciones.

CERTIFICADO DE GARANTÍA

La garantía es válida 24 meses a partir de la fecha de compra para todos los defectos de material o de fabricación.

La garantía es válida sólo si presenta el recibo fiscal con la fecha de compra y el nombre del modelo del aparato comprado.

Si el aparato requiere asistencia, contacte su vendedor o nuestra empresa. Eso para preservar el rendimiento de su aparato y NO invalidar la garantía. Toda manipulación del aparato por una persona no autorizada anula automáticamente la garantía.

CONDICIONES DE GARANTÍA

Si aparecen averías a causa de un defecto de material y/o fabricación durante la garantía garantizamos gratuitamente la reparación del aparato.

No se tienen en cuenta en la garantía todas las partes que sean defectuosas debidas a:

- a. Daños en el transporte o caídas accidentales.
- b. Instalación eléctrica incorrecta y no conforme.
- c. Reparaciones o modificaciones realizadas por personal no especializado.
- d. Falta o incorrectos limpieza y mantenimiento.
- e. Aparato y/o partes del aparato expuestas a deterioro y/o consumo (lámparas, pilas, cuchillas).
- f. Falta de cumplimiento de las instrucciones para el funcionamiento del aparato, negligencia en el uso.

Esta lista es simplificada y no completa ya que esta garantía se anula para todas aquellas circunstancias que no permiten remontar a defectos de fabricación del aparato.

La garantía se anula en cada caso de uso impropio del aparato y en caso de un uso profesional.

Beper Srl declina toda responsabilidad por cualquier daño que puede directamente o indirectamente resultar de personas, cosas o animales domésticos en consecuencia de la falta de cumplimiento de todas las instrucciones indicadas en este "Manual de Instrucciones y Advertencias" en términos de instalación, uso y mantenimiento del aparato.

CONTACTE CON EL DISTRIBUIDOR DE SU PAIS O EL DEPARTAMENTO DE POST VENTA DE BEPER. ENVIE UN E-MAIL A asssitenza@beper.com Y LE ENVIAREMOS DATOS DE SU SERVICIO TECNICO EN SU PAIS.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Πριν χρησιμοποιήσετε την συσκευή διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες χρήσεως και φυλάξτε τις για μελλοντική χρήση. Διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες, δεδομένου ότι θα σας δώσουν χρήσιμες πληροφορίες για την ασφάλεια σχετικά με την εγκατάσταση, τη χρήση και τη συντήρηση και θα σας βοηθήσουν να αποφύγετε ατυχίες και πιθανά ατυχήματα.

Αφαιρέστε τη συσκευασία και βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι άθικτη με ιδιαίτερη προσοχή στο καλώδιο τροφοδοσίας. Τα στοιχεία της συσκευασίας (πλαστικές σακούλες κλπ.) δεν πρέπει να είναι προσβάσιμα στα παιδιά, προκειμένου να προφυλαχθούν από τις πηγές κινδύνου. Συνιστάται να μην ρίξετε τα στοιχεία της συσκευασίας σε οικιακά απορρίμματα, αλλά να τα τοποθετήσετε στο κατάλληλο σημείο συλλογής ή καταστροφής των απορριμμάτων του τμήματος καθαριότητας του Δήμου σας.

Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο ή από εξίσου ειδικευμένα άτομα προς αποφυγή κινδύνου.

Πριν συνδέσετε τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου αντιστοιχεί στα στοιχεία που αναγράφονται στην ετικέτα. Η συσκευή μπορεί να καταστραφεί αν η τάση δεν είναι σωστή.

Αν το φις δεν ταιριάζει στην πρίζα απευθυνθείτε σε ειδικευμένο άτομο προκειμένου να αντικαταστήσει το βύσμα με το κατάλληλο και να διασφαλίσει ότι το τμήμα καλωδίων της πρίζας είναι κατάλληλο για την απορρόφηση της ενέργειας της συσκευής σας.

Γενικά, η χρήση προσαρμογέα πολλαπλών βυσμάτων και / ή επεκτάσεων δεν συνιστάται. Αν είναι απαραίτητο, χρησιμοποιείτε μόνο απλό ή πολλαπλό προσαρμογέα και επέκταση σύμφωνα με τους κανόνες ασφαλείας που ισχύουν, διασφαλίστε ότι τα όρια ισχύος τα οποία είναι σημειωμένα στον απλό προσαρμογέα και στις επεκτάσεις και η μέγιστη ισχύς που είναι σημειωμένη στον πολλαπλό προσαρμογέα δεν υπερβαίνονται.

Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή αν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά.

Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή μετά από μια μη σωστή λειτουργία. Σε αυτή την περίπτωση, απενεργοποιήστε την για μην ανοίξει και σπάσει και επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κατάστημα για την επισκευή της συσκευής γιατί απαιτούνται γνήσια ανταλλακτικά. Η μη σωστή τήρηση των οδηγιών μπορεί να επηρεάσει την ασφάλεια της συσκευής σας.

Αυτή η συσκευή πρέπει να προορίζεται για την χρήση για την οποία κατασκευάστηκε.

Κάθε άλλη χρήση πρέπει να θεωρείται ως ακατάλληλη και κατά συνέπεια επικίνδυνη.

Ο κατασκευαστής δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνος για τυχόν ζημιές που οφείλονται σε ακατάλληλη, λανθασμένη ή απερίσκεπτη χρήση. Η συσκευή αυτή προορίζεται **ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΟΙΚΙΑΚΗ ΧΡΗΣΗ**.

Για την προστασία από ηλεκτροπληξία, μη βυθίζετε το καλώδιο, το βύσμα ή οποιοδήποτε άλλο μέρος της συσκευής σε νερό ή άλλο υγρό. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εκρηκτικές ύλες, εύφλεκτα υλικά, αέρια και φλόγες.

Μην αφήνετε τα παιδιά, τα άτομα με αναπηρία ή ανθρώπους χωρίς εμπειρία ή τεχνική ικανότητα να χρησιμοποιούν τη συσκευή, εάν δεν έχουν σωστή επίβλεψη. Η στενή επίβλεψη είναι απαραίτητη όταν οποιαδήποτε συσκευή χρησιμοποιείται από ή κοντά σε παιδιά. Βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά δεν παίζουν με την συσκευή.

Μη κρατάτε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια ή πόδια. Μη κρατάτε τη συσκευή με γυμνά πόδια.

Ποτέ μην χρησιμοποιείτε άλλα εξαρτήματα εκτός από εκείνα που προβλέπονται από Berer. Η χρήση εξαρτημάτων που δεν συνιστώνται από τον κατασκευαστή της συσκευής μπορεί να προκαλέσουν κίνδυνο ή τραυματισμό.

Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή στον άμεσο περιβάλλοντα χώρο του μπάνιου, του ντους ή της πισίνας.

Ποτέ μην τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας για να αποσυνδέσετε την συσκευή.

Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο δεν κρέμεται από την άκρη του τραπεζιού ή από τον πάγκο της κουζίνας και δεν έρχεται σε επαφή με θερμές επιφάνειες

ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ.

- Ανοίξτε τη συσκευασία και σιγουρευτείτε ότι είναι ακέραια. Κρατήστε τα υλικά συσκευασίας μακριά από παιδιά.
- Μην τραβάτε ποτέ το καλώδιο για να αποσυνδέσετε τη συσκευή.
- Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο δεν έρχεται σε επαφή με ζεστές ή αιχμηρές επιφάνειες.
- Σε περίπτωση βλάβης, μην το χρησιμοποιείτε. Θα πρέπει να επισκευαστεί από τον κατασκευαστή ή εγκεκριμένο αντιπρόσωπο.
- Συνιστάται να μην χρησιμοποιείται με επεκτάσεις ρεύματος εκτός και αν είναι απολύτως απαραίτητο.
- Για να αποφύγετε το κίνδυνο υπερθέρμανσης, συνιστάται να ξετυλίγετε πλήρως το καλώδιο και να αποσυνδέετε τη συσκευή όταν δεν τη χρησιμοποιείτε.
- την καθαρίσετε, να την αποσυνδέετε πάντα από το ρεύμα.
- Για να αποφύγετε το κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, μην βυθίζετε τη συσκευή ή εξαρτήματά της σε νερό ή άλλο υγρό.
- Μην ακουμπάτε τη συσκευή με υγρά χέρια.
- Μην ακουμπάτε τη συσκευή με γυμνά πόδια.

- Μην εκθέτετε τη συσκευή σε ατμοσφαιρικά φαινόμενα όπως βροχή, ήλιος, χιόνι.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εκρηκτικά ή εύφλεκτες ύλες.
- Μην αφήνετε παιδιά να χρησιμοποιούν τη συσκευή χωρίς επιτήρηση.
- Βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά δεν παίζουν με τη συσκευή.

Σε περίπτωση που επιθυμείτε να καταστρέψετε το προϊόν, αποσυνδέστε από την πρίζα και στη συνέχεια κόψτε το καλώδιο.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΟΥΣ ΧΡΗΣΗΣ

- Πάντα να αποσυνδέετε και να αφήνετε τον ατμομάγειρα να κρυώσει προτού αλλάξετε αξεσουάρ ή τον καθαρίσετε.
- Μην αφήνετε το καλώδιο να κρέμεται από το τραπέζι.
- Μην ακουμπάτε θερμές επιφάνειες. Χρησιμοποιείτε πάντα τα χερούλια για να ανοίξετε το καπάκι ή να μετακινήσετε τον ατμομάγειρα. Μην αφήνετε τη συσκευή να λειτουργεί χωρίς επιτήρηση.
- Να είστε προσεκτικοί κατά τη μετακίνηση του ατμομάγειρα όταν περιέχει ζεστό φαγητό ή υγρά.
- Σηκώστε με προσοχή το καπάκι και αφήστε το νερό να τρέξει στο δοχείο ατμού ώστε να αποφύγετε εγκαύματα.
- Μην ανοίγετε το καπάκι όταν μαγειρεύετε.
- Τοποθετήστε τον ατμομάγειρα σε σκληρή, επίπεδη επιφάνεια.
- Μην τον χρησιμοποιείτε κοντά σε νερό.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή κοντά στο τοίχο (ελάχιστη απόσταση ασφαλείας τα 10εκ).
- Ο ατμομάγειρας και τα αξεσουάρ του δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν στο φούρνο ή για άλλο σκοπό εκτός από το μαγείρεμα

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ Fig.A

- 1 – Καπάκι
- 2 – Μεγάλο δοχείο ατμού
- 3 – Μικρό δοχείο ατμού
- 4 – Δοχείο νερού
- 5 – Ένδειξη στάθμης νερού MAX/MIN
- 6 – Βάση
- 7 – Λαμπάκι Ένδειξης
- 8 – Χρονόμετρο ως και 60 λεπτά
- 9 – Αντιολισθητικά πόδια
- 10 – Καλώδιο

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

ΧΡΗΣΗ ΓΙΑ ΠΡΩΤΗ ΦΟΡΑ

- Ανοίξτε τη συσκευασία και σιγουρευτείτε ότι είναι ακέραια.
- Πλύνετε με ζεστό νερό και υγρό απορρυπαντικό, το καπάκι (1) και τα δοχεία ατμού (2-3). Στεγνώστε καλά.
- Καθαρίστε το εσωτερικό του δοχείου νερού (4) και τη βάση (6) με μαλακό, υγρό πανί και σκουπίστε καλά.

ΠΩΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΕΙ:

- Τοποθετήστε τον ατμομάγειρα σε σκληρή, επίπεδη επιφάνεια.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή σε ράφι. Η βάση και τα αξεσουάρ του δεν μπορούν να τοποθετηθούν στο φούρνο ή σε φωτιά.
- Γεμίστε το δοχείο νερού (4) μόνο με φρέσκο και καθαρό νερό. Μη χρησιμοποιείτε άλλα υγρά, μην προσθέτετε αλάτι, πιπέρι κλπ.
- Μην γεμίζετε το δοχείο νερού πάνω από τη μέγιστη ένδειξη (5).

ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΑΤΜΟ:

- Τοποθετήστε το μεγάλο δοχείο ατμού (2) πάνω στο δοχείο νερού (4).
- Βάλτε λαχανικά, ψάρι ή άλλα φαγητά χωρίς σάλτσα ή υγρά. Βάλτε το καπάκι (1). Η έξοδος ατμού δεν πρέπει να εμποδίζεται.
- Τοποθετήστε το μικρό δοχείο ατμού (3) πάνω στο δοχείο νερού (4) και κάτω από το μεγάλο δοχείο ατμού (2).

- Βάλτε το μεγαλύτερο κομμάτι φαγητού στο μικρό δοχείο (3) μιας και απαιτείται παραπάνω χρόνος προετοιμασίας. Βάλτε το υπόλοιπο φαγητό στο μεγάλο δοχείο (2) και κλείστε με το καπάκι (1).
- Μην προσθέτετε μπαχαρικά πριν το τέλος του μαγειρέματος.
- Πάντα να βάζετε το μεγαλύτερο κομμάτι φαγητού στο μικρότερο δοχείο ατμού.
- Εάν μαγειρεύετε πουλερικό ή άλλο κρέας με λαχανικά, πάντα να βάζετε το κρέας στο μικρό δοχείο ώστε να μην πέφτουν τα υγρά από το κρέας στο υπόλοιπο φαγητό.
- Συνδέστε το καλώδιο (10) με τη πρίζα.
- Ρυθμίστε το χρόνο ετοιμασίας με το χρονόμετρο (8) έως τα 60 λεπτά. Θα ανάψει το λαμπάκι ένδειξης (7). Μετά από 3-4 λεπτά, ο ατμομάγειρας απελευθερώνει ατμό. Μόλις ολοκληρωθεί η διαδικασία, χρονόμετρο (8) και λαμπάκι (7) σβήνουν. Εάν το νερό δεν επαρκεί, η συσκευή σταματά αυτόματα.
- Για να αφαιρέσετε ζεστά εξαρτήματα, χρησιμοποιείτε πάντα γάντια ώστε να αποφύγετε τα εγκαύματα.
- Όταν έχετε ολοκληρώσει το μαγείρεμα, πάντα να αποσυνδέετε το καλώδιο από τη πρίζα.
- Ο χρόνος μαγειρέματος που εμφανίζεται όταν ξεκινάει ο ατμός είναι ενδεικτικός και μπορείτε να κάνετε μόνοι σας προσαρμογές.

ΧΡΗΣΙΜΕΣ ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ

- Ο χρόνος μαγειρέματος διαφέρει ανάλογα με τη ποσότητα, τον τρόπο τοποθέτησης, τη φρεσκάδα και το γούστο.
- Εάν μαγειρεύετε μεγάλη ποσότητα φαγητού, τοποθετήστε το καπάκι περίπου στη μέση και ανακατέψτε με μακρύ ξύλινο σκεύος.
- Πάντα να μαγειρεύετε στεγνά φαγητά.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ

- Επιτρέψτε στη συσκευή να κρυώσει προτού τη καθαρίσετε ή αποθηκεύσετε.
- Μην βυθίζετε ποτέ τη βάση (6) και το καλώδιο (10) στο νερό.
- Προσεκτικά, αδειάστε το νερό που έμεινε στη δεξαμενή νερού (4).
- Καθαρίστε το καπάκι (1) και τα δοχεία ατμού (2-3) με ζεστό νερό και απορρυπαντικό. Στεγνώστε καλά.
- Καθαρίστε το εσωτερικό του δοχείου νερού (4) και τη βάση (6) με μαλακό, υγρό πανί και σκουπίστε καλά.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Ισχύς 400W

Power supply 220-240V ~ 50/60Hz

Για οποιοδήποτε λόγο, η Berer διατηρεί το δικαίωμα να τροποποιεί ή να βελτιώνει το προϊόν χωρίς ενημέρωση.



Η Ευρωπαϊκή Οδηγία 2011/65/EU σχετικά με τα απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, προβλέπει ότι παλαιές οικιακές ηλεκτρικές συσκευές δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα υπόλοιπα αστικά απόβλητα. Οι παλιές συσκευές πρέπει να συλλέγονται χωριστά, προκειμένου να βελτιστοποιηθεί η ανάκτηση και ανακύκλωση των υλικών που περιέχουν, καθώς και τη μείωση των επιπτώσεων στην ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον. Το σύμβολο διαγραφμένο “δοχείο αποβλήτων” στο προϊόν υπενθυμίζει σε σας την υποχρέωσή σας, πως όταν επιθυμείτε να πετάξετε τη συσκευή, πρέπει να συλλέγεται ξεχωριστά.

ΟΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

Αγαπητέ/ή πελάτη,

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε αυτό το προϊόν. Σε περίπτωση που το προϊόν που διαθέτετε απαιτεί service βάσει εγγύησης, επικοινωνήστε με το κεντρικό service μας.

Για την αποφυγή της άσκοπης αναστάτωσης, σας συμβουλεύουμε να διαβάσετε προσεκτικά τα εγχειρίδια χρήστη πριν να επικοινωνήσετε με το service μας.

Τα προϊόντα καλύπτονται με εγγύηση έναντι οποιουδήποτε κατασκευαστικού ελαττώματος για 2 χρόνια από την ημερομηνία της αρχικής αγοράς. Εάν κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου το προϊόν αποδειχθεί ελαττωματικό λόγω ακαταλληλότητας υλικού ή ποιότητας εργασίας, το κεντρικό service θα επιδιορθώσει ή θα αντικαταστήσει (κατά την αποκλειστική του κρίση) το προϊόν βάσει των ορίων και συνθηκών που ορίζονται πιο κάτω, χωρίς χρέωση για την εργασία και τα ανταλλακτικά:

1. Η εγγύηση ισχύει υπό την προϋπόθεση ότι το προϊόν χρησιμοποιείται και συντηρείται σύμφωνα με τις οδηγίες της κατασκευαστικής εταιρείας.

1. Η εγγύηση παρέχεται μόνο με την προσκόμιση του προϊόντος μαζί με το αρχικό τιμολόγιο ή την απόδειξη αγοράς, όπου θα δηλώνεται η ημερομηνία αγοράς και ο τύπος του προϊόντος.

2. Η εγγύηση δεν θα ισχύσει σε περίπτωση :

Ζημίας που προκαλείται λόγω κακής χρήσης συμπεριλαμβανομένης, ενδεικτικά, της μη χρήσης του προϊόντος για το σκοπό για τον οποίο προορίζεται ή σύμφωνα με τις οδηγίες χρήστη που αφορούν τη σωστή χρήση και συντήρηση, καθώς και της εγκατάστασης ή χρήσης του προϊόντος χωρίς να τηρούνται τα ισχύοντα πρότυπα ασφαλείας στη χώρα που χρησιμοποιείται.

Ζημίας που προκαλείται λόγω ατυχημάτων, συμπεριλαμβανομένων, ενδεικτικά, κεραυνού, ύδατος, πυρός, κατάχρησης ή αμέλειας.

Μετατροπής, παραμόρφωσης, μη δυνατότητας ανάγνωσης ή αφαίρεσης του μοντέλου ή του σειριακού αριθμού από το προϊόν.

Ζημίας που προκαλείται από επιδιορθώσεις ή ρυθμίσεις που έχουν πραγματοποιηθεί από μη εξουσιοδοτημένα άτομα ή εταιρείες service.

Ελαττωμάτων σε οποιοδήποτε σύστημα με το οποίο έχει εννοποιηθεί ή χρησιμοποιείται το προϊόν.

ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΗΣΤΕ ΜΕ ΤΟΝ ΕΠΙΣΗΜΟ ΔΙΑΝΟΜΕΑ ΤΗΣ BEPER ΣΤΗΝ ΧΩΡΑ ΣΑΣ

Ή ΜΕ ΤΟ ΤΜΗΜΑ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ ΤΗΣ BEPER ΣΤΟ E-MAIL assistenza@beper.com

ΤΟ ΟΠΟΙΟ ΘΑ ΠΡΩΩΘΗΣΕΙ ΤΟ ΑΙΤΗΜΑ ΣΑΣ ΣΤΟΝ ΕΠΙΣΗΜΟ ΔΙΑΝΟΜΕΑ ΤΗΣ BEPER ΤΗΣ ΧΩΡΑΣ ΣΑΣ.

INSTRUCȚIUNI GENERALE PRIVIND SIGURANȚA CITIȚI CU ATENȚIE INSTRUCȚIUNILE DE FOLOSIRE ÎNAINTE DE PRIMA FOLOSIRE A APARATULUI.

Citiți cu atenție următoarele instrucțiuni, deoarece ele vă oferă informații utile de siguranță în legătură cu instalarea, folosirea și întreținerea și vă ajută să evitați posibilele accidente.

Îndepărtați ambalajul și asigurați-vă, că aparatul este intact, acordând atenție specială cablului de curent. Ambalajul conține (pungi de plastic, polistiren, etc.) nu au voie să fie accesibile pentru copii, pentru a-i feri de sursele de pericol.

Se recomandă să nu aruncați aceste ambalaje în gunoiul menajer, însă ele se pot transporta la control de colectare din apropiere sau cerând informații la primărie.

Înainte de conectarea aparatului asigurați-vă că tensiunea rețelei corespunde cu cea trecută pe plăcuța aparatului.

În cazul în care ștecherul nu este potrivit pentru priza dvs, acesta trebuie înlocuit cu altul potrivit de un personal calificat autorizat specializat, care ar trebui să se asigure, că secțiunea ștecherului cablului este potrivit pentru tensiunea aparatului dvs.

Pentru a scoate ștecherul din priză nu trageți niciodată de cablu, doar de ștecher.

Trebuie să vă asigurați că niciodată nu intră cablul în contact cu suprafețe fierbinți sau ascuțite.

Nu folosiți aparatul dacă cablul de curent este deteriorat. În cazul unei deteriorări, acesta trebuie înlocuit de producător, de un agent service sau orice altă persoană asemănătoare calificată autorizată pentru evitarea unui pericol.

Doar conectați aparatul la curent alternativ.

În general nu este recomandată folosirea prizelor multiple și/sau prelungitoarelor; dacă totuși folosirea lor este necesară, folosiți vă rugăm adaptoare simple sau multiple în conformitate cu regulile de siguranță în vigoare și limita maximă de putere trecută pe adaptorul multiplu să nu fie depășită.

Acest aparat poate fi folosit numai pentru scopul pentru care a fost creat.

Orice altă folosire se consideră a fi improprie și de asemenea periculoasă. Producătorul nu poate fi responsabil pentru niciun fel de deteriorare a aparatului apărută în urma folosirii improprii, greșite sau neatență.

Pentru a evita orice risc de încălzire, se recomandă să derulați complet cablul de rețea și să scoateți ștecherul din priză când nu îl folosiți. Înainte de curățare scoateți ștecherul din priză.

Pentru protecție împotriva electrocutării, nu cufundați cablul, ștecherul sau orice altă parte a aparatului în apă sau alte lichide.

Nu țineți aparatul cu mâinile sau picioarele ude.

Nu țineți aparatul când sunteți în picioarele goale.

Nu expuneți aparatul fenomenelor naturii cum sunt ploaia, vântul, ninsoarea.

Nu folosiți aparatul lângă materiale explozive, inflamabile, gaze, flăcări, încălzitoare.

NU PERMIȚEȚI COPIILOR, PERSOANELOR CU DIZABILITĂȚI SAU ORICĂREI PERSOANE FĂRĂ EXPERIENȚĂ SAU ABILITATE TEHNICĂ SĂ FOLOSEASCĂ APARATUL DACĂ NU SUNT SUPRAVEGHEAȚI CORESPUNZĂTOR. ESTE NECESARĂ SUPRAVEGHEREA ATENTĂ CÂND APARATUL ESTE FOLOSIT LÂNGĂ SAU DE COPII.

ASIGURAȚI-VĂ, CĂ AL DVS COPIL NU SE JOACĂ CU APARATUL. ÎN CAZUL ÎN CARE DECIDEȚI SĂ NU MAI FOLOSIȚI VREODATĂ APARATUL, FACEȚI-L IREPARABIL TĂIND CABLUL DE CURENT DUPĂ SCOATEREA ȘTECHERULUI DIN PRIZĂ.

DECI TOATE PĂRȚILE PERICULOASE ALE APARATULUI TREBUIE SĂ FIE FĂCUTE IREPARABILE, ÎN SPECIAL PENTRU COPIII CARE S-AR PUTEA JUCA CU APARATUL.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Conectați aparatul de gătit cu aburi numai la prize instalate corect.

În cazul nefolosirii aparatului, înainte de curățare și la asamblarea respectiv la înlăturarea accesoriilor scoateți întotdeauna cablul de curent din priză și lăsați aparatul să se răcească.

Nu lăsați cablul de curent niciodată să atârne de pe masă sau blatul de lucru.

Nu atingeți niciodată părțile fierbinți. Pentru ridicarea capacului sau pentru îndepărtarea recipientelor folosiți întotdeauna mânerul.

Nu lăsați aparatul niciodată nesupravegheat în funcțiune.

Aveți grijă la manipularea aparatului, dacă conține alimente fierbinți respectiv lichide.

Ridicați capacul cu grijă și deschideți. Lăsați apa să se scurgă. Pericol de arsură!

În timpul operării nu deschideți niciodată capacul.

Aparatul de gătit cu aburi se operează întotdeauna pe o suprafață de lucru netedă.

Aparatul de gătit cu aburi nu se operează niciodată în apropierea apei.

Aparatul de gătit cu aburi se montează la cel puțin 10 cm de perete și niciodată sub un dulap suspendat.

Lăsați liber suprafața aparatului. Lăsați întotdeauna libere orificiile aparatului pentru emanarea aburilor la operare.

Recipientul pentru se umple cu apă înainte de pornirea aparatului, pentru a nu deteriora aparatul de gătit cu aburi.

Înainte de curățare și depozitare lăsați aparatul să se răcească.

Aparatul și accesoriile sale nu sunt potrivite pentru cuptor.

Aparatul de gătit cu aburi este prevăzut numai pentru prepararea alimentelor. Nu folosiți aparatul niciodată în alte scopuri.

DESCRIEREA PRODUSULUI Fig. A

- | | |
|---------------------------------|----------------------------|
| 1 – Capac | 6 – Bază |
| 2 – Recipient mare pentru gătit | 7 – Lumini de operare |
| 3 – Recipient mic pentru gătit | 8 – Timer de 60 minute |
| 4 – Recipient pentru apă | 9 – Picioare antialunecare |
| 5 – Indicator nivel apă MAX/MIN | 10 – Cablu de curent |

INSTRUCȚIUNI DE FOLOSIRE**PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE PENTRU PRIMA DATĂ A APARATULUI**

Se despachetează aparatul de gătit cu aburi și verificați vă rugăm, dacă părțile aparatului se află în stare ireproșabilă.

Capacul (1) și ambele recipiente (2-3) se spală cu apă caldă și detergent de vase; Părțile aparatului se clătesc și se usucă cu grijă.

Recipientul pentru apă (4) și baza (6) se curăță cu un prosop umezit și se usucă cu grijă.

OPERARE fig. 1

Aparatul de gătit cu aburi se montează pe o suprafață de lucru fixă, uscată și termorezistentă și îndeajuns de departe de pereți și mobile.

Aparatul de gătit cu aburi nu se montează sub dulapuri suspendate, baza și accesoriile nu sunt potrivite și prevăzute pentru cuptor respectiv aragaz.

Recipientul pentru apă (4) se umple exclusiv cu apă potabilă. Nu folosiți niciodată alte lichide. Nu adăugați deloc sare, piper etc.

Nu depășiți nivelul de umplere maxim (5) al recipientului pentru apă din interiorul recipientului pentru apă.

Operare cu un recipient pentru gătit (Fig. 2)

Recipientul mare (2) se pune pe recipientul pentru apă (4). Se distribuie legumele, peștele respectiv alte alimente fără sosuri și lichide. Se acoperă cu capacul (1). Orificiile nu pot fi astupate complet respectiv blocate.

Operare cu ambele recipiente pentru gătit (Fig. 3)

Recipientul mic pentru gătit (3) se pune pe recipientul pentru apă (4) și se pune sub recipientul mare pentru gătit (2).

Bucățile mai mari, care necesită mai mult timp pentru gătit, se pun întotdeauna dedesubt în recipientul mic pentru gătit (3).

În recipientul mare pentru gătit (2) puneți bucățile mai mici. Se acoperă cu capacul (1).

Condimentele și ierburile aromatice se adaugă abia la sfârșitul timpului de gătit.

Bucățile mai mari se pun întotdeauna în recipientul inferior pentru gătit.

În cazul gătirii cărnii de pasăre sau a altor tipuri de carne și legume, puneți carnea în recipientul mic pentru gătit (3), pentru ca grăsimea cărnii suculente să nu curgă pe legume.

Cablul de curent (10) se conectează la priză.

Timpul pentru gătit se setează cu ajutorul timerului până la 60 minute; luminile de operare se aprind. După ca. 3-4 minute iese aburul.

La sfârșitul timpului pentru gătit se stinge timerul (8) și lumina de operare (7). În cazul în care apa nu ajunge în timpul operării, aparatul se oprește automat.

În cazul manipulării respectiv eliminării părților fierbinți folosiți întotdeauna lavetă sau mănuși de bucătărie. Pericol de arsură din cauza aburilor fierbinți!

După operare scoateți întotdeauna cablul de curent (10) din priză.

Timpurile de gătit de mai jos sunt doar valori de referință și sunt valabile după emanarea aburilor. Gătiți alimentele după propriul gust. Cu cât este mai mare cantitatea de alimente, cu atât mai mult timp este nevoie pentru finalizarea gătirii.

ALIMENTE	NIVELUL APEI	MINUTE
Sparanghel (450 g)	Min.	12-15 minute
Broccoli (225 g)	Min.	08-11 minute
Morcovi feliați (225 g)	Min.	10-12 minute
Varză tăiată (225 g)	Min.	10-13 minute
Cartofi felii (225 g)	Min.	15-17 minute
Piept de pui (2 buc.)	Min.	10-12 minute
Cârnaț (5 buc.)	Min.	30-40 minute
Ouă fierte tari (6 buc.)	Min.	20-25 minute
File de pește (225 g)	Min.	15-25 minute
Creveți	Min.	20-40 minute
Scoici (450 g)	Min.	11-14 minute
Almejas (450 g)	Min.	10-15 minute
Raci (2 buc.)	Min.	40-45 minute

RECOMANDĂRI DE FOLOSIRE

În funcție de cantitatea și mărimea alimentelor, în funcție de distribuirea în recipientul pentru gătit, a prospețimii produselor și dorința proprie timpul de gătit poate fi mai lung sau mai scurt.

În cazul în care alimentele sunt puse unul peste altul, timpul de gătit se prelungește.

În cazul gătirii unor cantități mari ridicați capacul într-o parte și amestecați cu o lingură de lemn cu mâner lung. Carnea de pasăre decongelată respectiv pește nu se gătește niciodată la aburi. La aburi se gătesc numai alimente uscate.

CURĂȚARE ȘI ÎNGRIJIRE

Înainte de curățare scoateți cablul de curent (10) din priză și lăsați aparatul să se răcească complet.

Baza (6) și cablul de curent (10) nu se cufundă niciodată în apă.

Recipientul pentru apă (4) se golește încet și cu grijă.

Capacul (1) și recipientul pentru gătit (2-3) se curăță cu apă caldă și detergent de vase; Părțile se clătesc și se usucă cu grijă.

Recipientul pentru apă (4) se curăță cu un prosop umezit și se usucă cu grijă.

Nu folosiți soluții abrazive sau soluții caustice pentru curățarea aparatului.

DATE TEHNICE

Putere: 400 W

Tensiune: 220-240V – 50/60 Hz

În scopul îmbunătățirii perspectivei Beper își rezervă dreptul de a modifica produsul în cauză fără notificare sau reconstruire.



Directiva Europeană 2011/65/EU privind Deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE), pretinde ca electrocasnicele să nu pot fi scoase din uz prin deșeurile normale nesortate. Aparatele vechi trebuie colectate separat pentru a optimiza restabilirea și reciclarea materialelor pe care le conține și pentru a reduce impactul asupra sănătății umane și asupra mediului. Simbolul tomberonului cu roți barat de pe produs vă amintește de obligația dvs referitoare la scoaterea din uz a unui aparat, și anume că acesta trebuie colectat separat.

CERTIFICAT DE GARANȚIE

Acest aparat a fost verificat în fabrică. De la data achiziționării originale se aplică o garanție de 24 luni la material și defecte de producție. Bonul fiscal trebuie predat împreună cu certificatul de garanție în cazul unei reclamații. Garanția este valabilă numai cu un certificat de garanție și bon fiscal pe care apare data achiziționării și modelul aparatului.

Pentru orice asistență tehnică, vă rugăm contactați direct vânzătorul sau sediul nostru central pentru a păstra eficiența aparatului și pentru a NU anula garanția.

CONDIȚII DE GARANȚIE

Dacă aparatul prezintă defecțiuni ale materialelor defecte și/sau producție în timpul perioadei de garanție, noi vă garantăm reparația gratuită în condițiile în care:

- Aparatul a fost folosit corespunzător și conform scopului pentru care a fost creat.
- Aparatul nu a fost modificat.
- Bonul fiscal trebuie prezentat.
- Uzura normală și excesiv nu face obiectul garanției.

De aceea orice parte care ar putea fi ruptă accidental sau prezintă semne vizibile de uzură la produsele consumabile (precum la lămpi, baterii, elemente de încălzire ...) părțile estetice sunt excluse din garanție și orice defect rezultat din nerespectarea regulilor privind utilizarea, neglijența în folosire și/sau întreținerea aparatului, nepăsare, greșeală sau instalare improprie, deteriorare în timpul transportului și orice altă deteriorare neatribuibile pentru furnizor.

Pentru orice defecțiune care nu poate fi reparată în perioada de garanție, aparatul va fi înlocuit gratuit. În orice caz, dacă partea care trebuie înlocuită din cauza defecțiunilor, ruperii sau funcționării eronate este un accesoriu și/sau o parte detașabilă a produsului, Beper își rezervă dreptul de a înlocui numai partea defectată și nu întreg produsul.

Chiar și după expirarea garanției acordăm întotdeauna atenție reparațiilor aparatelor defectate. Pentru suport tehnic și/sau reparații după perioada de garanție ne puteți contacta direct la adresa de mai jos: **CONTACTAȚI DISTRIBUTORUL DIN ȚARA DVS. SAU DEPARTAMENTUL DE VÂNZĂRI BEPER. E-MAIL assistenza@beper.com CARE VA TRIMITE MAI DEPARTE ANCHETA LA DISTRIBUTORUL DVS.**

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE PŘED PRVNÍM POUŽITÍM ZAŘÍZENÍ SI POZORNĚ PŘEČTĚTE TYTO POKYNY.

Přečtěte si pečlivě následující pokyny, protože vám poskytují užitečné bezpečnostní informace o instalaci, používání a údržbě a pomohou vám vyhnout se chybám a možným nehodám.

Odstraňte ochranný obal a ujistěte se, že je spotřebič neporušený. Prvky balení (plastové sáčky, polystyren, atd.) by se neměli dostat k dětem, mohou být pro ně nebezpečné.

Obalový materiál odevzdejte ve sběrném dvoře nebo uložte na místo určené obcí pro sběr tříděného odpadu. Tímto místem jsou většinou sběrné kontejnery.

Před připojením zařízení se ujistěte, že napětí v zásuvce odpovídá napětí uvedenému na výrobku. Zařízení může být poškozeno, pokud si napětí neodpovídá.

Pokud zástrčka nepasuje do vaší zásuvky, nechte si ji vyměnit za jinou kvalifikovaným pracovníkem, který také zkontroluje, jestli jsou vaše zásuvky vhodné k napájení tohoto přístroje.

Neodpojujte spotřebič od zásuvky tahem za síťový kabel, hrozí nebezpečí poškození síťového kabelu či zásuvky. Kabel odpojujte od zásuvky tahem za vidlici síťového kabelu.

Nepokládejte síťový kabel spotřebiče v blízkosti horkých ploch, nebo přes ostré předměty.

Dbejte na to, aby síťový kabel nevisel přes okraj pracovní plochy, protože to může vést k nehodám, např. za něj mohou zatáhnout malé děti.

Nepoužívejte přístroj s poškozeným síťovým kabelem. Je-li přírodní vedení tohoto přístroje poškozeno, musí být vyměněno výrobcem, jeho servisem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se předešlo ohrožení.

Přístroj připojujte pouze na střídavý proud s napětím podle typového štítku.

V případě použití prodlužovacích kabelů musí být tyto kabely vhodné pro napájení zařízení, aby nedošlo k ohrožení obsluhy a byla zabezpečena bezpečnost prostředí, ve kterém je přístroj používán. Nevhodné prodlužovací kabely mohou způsobit provozní anomálie.

Tento přístroj je určen pouze pro jeho zvláštní účel. Jakékoliv jiné použití je považováno za nevhodné a tedy nebezpečné. Výrobce nemůže být zodpovědný za jakékoliv škody vyplývající z nesprávného, špatného či neopatrného použití. Toto zařízení je určeno pouze pro domácí potřebu.

Abyste předešli riziku vznícení, úplně rozmotejte přívodní šňůru a také vypojte spotřebič ze zásuvky, pokud jej nepoužíváte.

Po použití a před čištěním výrobek vždy vypojte ze zásuvky.

Pro ochranu proti úrazu elektrickým proudem nedávejte a nepokládajte kabel nebo jiné části přístroje do vody nebo jiných tekutin.

Nedotýkejte se přístroje mokřýma rukama nebo nohama.

Nevystavujte přístroj působení atmosférických vlivů jako např. déšť, vítr nebo sníh.

Nepoužívejte přístroj v blízkosti výbušnin, vysoce hořlavých materiálů, plynů, hořících plamenů nebo ohříváčů.

Tento spotřebič není určen pro osoby (včetně dětí) se sníženou fyzickou, smyslovou nebo mentální schopností nebo osobám s omezenými zkušenostmi a znalostmi, pokud nad nimi není veden odborný dohled nebo podány instrukce zahrnující použití tohoto spotřebiče osobou odpovědnou za jejich bezpečnost. Zvláštní dohled je vyžadován, pokud je přístroj používán v blízkosti dětí nebo přímo dítětem.

POKUD SE ROZHODNETE PŘÍSTROJ DÁLE NEVYUŽÍVAT, ODPOJTE JEJ OD NAPĚTÍ A PŘEŘÍZNĚTE NAPÁJECÍ KABEL, ABY SE PŘÍSTROJ STAL NEFUNKČNÍM. UČIŇTE TAKÉ

NEFUNKČNÍMI NEBEZPEČNÉ ČÁSTI VÝROBKU, ZEJMÉNA KVŮLI DĚTEM, KTERÉ SI MOHOU S VÝROBKEM HRÁT.

PROVOZ A BEZPEČNOST

Připojte parní hrnec ke zdroji napájení.

Před čištěním nebo výměnou příslušenství vždy odpojte napájecí kabel ze zásuvky.

Nenechte napájecí kabel viset přes okraj stolu.

Nedotýkejte se horkých částí. K zvednutí víka nebo k přesunutí parní mísy vždy použijte rukojeť.

Nenechávejte parní hrnec pracovat bez dozoru.

Dbejte zvýšené opatrnosti, když pohybujete hrncem obsahujícím horké jídlo nebo tekutiny.

Přenášejte a otvírejte opatrně. Nechte odkapat vodu z víka zpět do mísy, abyste předešli popálení.

Neotvírejte víko, když v hrnci vaříte.

Hrncem umísťte na pevný povrch.

Nepoužívejte hrnec v blízkosti zdroje vody.

Neumisťujte hrnec do blízkosti zdí (minimální vzdálenost alespoň 10 cm) nebo pod poličku.

Nepokládejte na hrnec žádné objekty. Otvor pro únik páry by nikdy neměl být ucpaný, když je hrnec používán.

Nádrž na vodu naplňte vždy před zapnutím přístroje, abyste nepoškodili přístroj.

Nechte hrnec vychladnout předtím, než jej umyjete nebo ukládáte.

Parní hrnec ani jeho příslušenství nesmí být použito v troubě.

Používejte hrnec jen k přípravě jídla, nepoužívejte pro jiné účely.

POPIS obr. A

1 – Víko

2 – Velká parní mísa

3 – Malá parní mísa

4 – Nádobu na vodu

5 – Ukazatel úrovně vody MAX/MIN

6 – Základová deska

7 – Indikátor

8 – Minutka (do 60 minut)

9 – Protiskluzové nožičky

10 – Napájecí kabel

INSTRUKCE K POUŽITÍ

PRVNÍ POUŽITÍ PARNÍHO HRNCE

Odstraňte všechny obaly a zkontrolujte, jestli jsou všechny části v pořádku.

Umyjte hrnec a mísy horkou vodou s přípravkem na mytí nádobí, opláchněte a otřete. Vlhkým hadříkem otřete nádobu na vodu a základovou desku.

JAK PŘÍSTROJ PRACUJE (Obr. 1)

Umísťte parní hrnec na stabilní plochu, dostatečně suchou a v odpovídající vzdálenosti od zdí nebo nábytku.

Neumisťujte parní hrnec na poličku. Základová deska a ostatní příslušenství není určeno pro použití v troubě nebo na ohni.

Naplňte nádobu na vodu čistou vodou. Nepoužívejte jiné kapaliny, nepřidávejte sůl, pepř, atd. Respektujte maximální a minimální hladinu vody uvedenou na ukazateli úrovně vody.

Vaření s jednou mísou (Obr. 2)

Položte velkou parní mísu na nádobu s vodou.

Přidejte zeleninu, ryby nebo další jídlo bez omáček a kapalin. Zavřete víko. Otvor pro únik páry musí být volný.

Vaření s oběma mísami (Obr. 3)

Dejte malou parní mísu mezi nádobu s vodou a velkou parní mísu.

Větší kusy jídla dejte do menší mísy, protože se budou vařit déle. Zbytek dejte do velké mísy a zavřete víko.

Nepřidávejte bylinky ani koření před skončením vaření.

Pokud vaříte drůbež nebo jiné maso a zeleninu, vždy je dejte do menší mísy, abyste předešli možnému kapání šťávy na zbytek jídla.

Zapojte kabel do zásuvky.

Nastavte čas vaření na minutce (max. do 60 minut). Indikátor se rozsvítí. Po asi 3–4 minutách začne unikat pára.

Když je vaření dokončeno, minutka i indikátor se vypnou. Pokud je nedostatek vody, parní hrnec se automaticky vypne.

K vyjmutí horkých částí vždy používejte kuchyňské rukavice, abyste předešli možnému spálení se. Když dokončíte vaření, vždy odpojte kabel z napájení.

Čas vaření uvedený v tabulce je pouze orientační. Můžete provádět jeho úpravy. Čas vaření závisí na množství jídla, které chcete uvařit.

Typ jídla	Úroveň vody	Minuty
Chřest (450 g)	Minimum	12-15 minut
Brokolice (225 g)	Minimum	08-11 minut
Nakrájená mrkev (225 g)	Minimum	10-12 minut
Nakrájená kapusta (225 g)	Minimum	10-13 minut
Hrášek	Minimum	15-17 minut
Nakrájené brambory (225 g)	Minimum	10-12 minut
Kuřecí prsa (2 kusů)	Minimum	30-40 minut
Párky (5 kusů)	Minimum	20-25 minut
Vajíčka na tvrdo (6)	Minimum	15-25 minut
Rybí filety (225 g)	Minimum	20-40 minut
Krevety	Minimum	11-14 minut
Škeble (450 g)	Minimum	10-15 minut
Krab (2 kusy)	Minimum	40-45 minut

Užitečné rady

Čas vaření se může měnit v závislosti na množství jídla, jeho umístění v páře, čerstvosti a vaší chuti.

Pokud máte jídla hodně, bude čas vaření delší.

Pokud je vařeno větší množství jídla, promíchejte jej v průběhu vaření.

Nikdy nevařte právě rozmrzlé drůbeží nebo ryby. Vždy vařte suché jídlo.

PÉČE O PARNÍ HRNEC

Před čištěním vždy odpojte napájecí kabel ze zásuvky a nechte hrnec vychladnout. Nikdy neponořujte základovou desku a napájecí kabel do vody.

Opatrně vylejte zbývající vodu z nádoby.

Umyjte víko a parní mísy horkou vodou s přípravkem na mytí nádobí, opláchněte a otřete. Vlhkým hadříkem otřete nádobu na vodu a základovou desku.

Nepoužívejte korozivní a drsné čisticí prostředky.

TECHNICKÁ DATA

Napájení: 220-240V ~ 50/60Hz

Výkon (W): 400W

Z důvodů zlepšování si Beper vyhrazuje právo na změnu nebo vylepšení produktu bez předchozího upozornění



Evropská směrnice 2011/65 / EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ), vyžaduje, aby staré domácí elektrické spotřebiče nebyly odkládány do běžného netříděného komunálního odpadu. Staré spotřebiče musí být shromažďovány odděleně za účelem optimalizace obnovy a recyklace materiálů, které obsahují, a snížení dopadu na lidské zdraví a životní prostředí. Symbol "Přeškrtnuté popelnice" na výrobku vás upozorňuje na povinnost, že při likvidaci spotřebiče musí být shromažďovány odděleně.

OBECNÉ PODMÍNKY ZÁRUKY

Tento spotřebič byl zkontrolován v továrně. Od data původního nákupu se na materiálové a výrobní vady vztahuje záruka 24 měsíců. Záruční doba začíná běžet od data nabytí spotřebiče koupí, jak je uvedeno na záručním listu (popř. účtence) nebo faktuře a potvrzeném razítkem prodejce. Práva odpovědnosti za vady lze uplatňovat u prodejce, u kterého byl výrobek zakoupen.

Záruka je platná pouze se záručním listem nebo s dokladem o koupi (daňový doklad) s uvedením data nákupu a modelu spotřebiče.

Pokud potřebujete technickou pomoc, obraťte se na prodejce nebo na naše ústředí, aby se zachovala efektivita zařízení a aby se záruka nezrušila. Jakékoli zásahy na tomto zařízení neoprávněnými osobami automaticky ruší záruku.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Pokud se na zařízení během záruční doby projeví vady v důsledku vadného materiálu a / nebo výroby, garantujeme bezplatnou opravu za předpokladu, že:

- Spotřebič byl používán správně a pro účel, pro který byl určen.
- Zařízení nebylo poškozeno a bylo pravidelně a správně udržováno.
- Byl předložen doklad o koupi.

Záruka se nevztahuje na opotřebení věci (výrobku) způsobené jejím obvyklým používáním. (§ 619 odst. 2 Občanského zákoníku). Záruka se též nevztahuje na závady výrobku, způsobené jiným, než obvyklým používáním výrobku.

Za obvyklé používání v tomto smyslu firma BEPER považuje zejména, pokud výrobek:

Je používán pouze k účelu, ke kterému je určen a který je popsán v příloženém návodu k použití. Pouze návod v českém jazyce vydaný firmou BEPER je pro spotřebitele závazný.

Je používán a správně udržován podle tohoto návodu, používán šetrně, pozorně a nepřetěžován.

Je používán v čistém, bezprašném a nezakouřeném prostředí, je chráněn pouzdrem nebo krytkou, pokud je přiložena. Výrobek je určen výhradně pro jiný účel než pro podnikání s tímto výrobkem.

Je používán za pokojové teploty, dostatečného větrání a s nezakrytými větracími otvory.

Nebyl vystaven nepřiznivému vnějšímu vlivu, např. slunečnímu a jinému záření či elektromagnetickému poli, vniknutí tekutiny, vniknutí předmětu, přepětí v síti, přepětí nebo zkratu na vstupech či výstupech, napětí vzniklému při elektrostatickém výboji (včetně blesku), chybnému napájecímu nebo vstupnímu napětí a nevhodnému vniknutí předmětu, přepětí v síti, přepětí nebo zkratu na vstupech či výstupech, napětí vzniklému při elektrostatickém výboji (včetně blesku), chybnému napájecímu nebo vstupnímu napětí a nevhodné polaritě tohoto napětí, vlivu chemických procesů např. použitých napájecích článků apod.

Nebyl udržován a čistěn nevhodnými způsoby nebo nesprávně použitými čistícími prostředky (např. chemický a mechanický vliv).

Nebly kýmkoliv provedeny úpravy, modifikace, změny konstrukce nebo adaptace ke změně nebo rozšíření funkcí výrobku oproti zakoupenému provedení nebo pro možnost jeho provozu v jiné zemi, než pro kterou byl navržen, vyroben a schválen.

Je používán s doporučeným čistým neopotřebovaným příslušenstvím a je mu pravidelně vyměňováno příslušenství, podléhající rychlému opotřebení (např. baterie). Firma BEPER nenese odpovědnost za nesprávný chod a případné vady výrobku vzniklé vlivem použitého příslušenství a náplní jiných výrobců, stejně jako použitím poškozeného, opotřebovaného a znečištěného příslušenství a náplní.

Není mechanicky, tepelně nebo chemicky poškozen; neměl sejmутý ochranný kryt, nemá odstraněny nebo smazány štítky, poškozeny plomby a šrouby nebo není poškozen otřesy pádem, teplem, tekutinou (i z baterií), zlomením nebo přetržením kabelu, konektoru, spínače, krytu či jiné části, včetně poškození v průběhu přepravy od okamžiku zakoupení a předání výrobku ze strany prodávajícího.

Je používán v souladu se zákony, technickými normami a bezpečnostními předpisy platnými v České republice, a též na vstupy výrobku je připojeno napětí odpovídající těmto normám a charakteru výrobku.

Je používán s intenzitou a v prostředí odpovídajícím provozu v domácnosti.

Záruka se nevztahuje na žádnou část, která by mohla být náhodně rozbítá nebo měla viditelné známky použití v spotřebních výrobcích (jako jsou lampy, baterie, topné články a podobně), a jakákoliv závada způsobená nedodržením pravidel z neznalosti při používání a / nebo údržbě spotřebiče, nedbalosti, nesprávném použití nebo nesprávné instalaci, poškozením při přepravě a jakýchkoliv jiných škod, které nelze dodavateli přičíst.

Pokud bude mít výrobek vadu, kterou je možno rychle a bez následků odstranit, vyhrazuje si společnost Beper právo řešit reklamační nárok spotřebitele jejím odstraněním (opravou) nebo výměnou části výrobku. Nárok na výměnu věci při výskytu odstranitelné vady vzniká spotřebiteli pouze v případě, že to není vzhledem k povaze vady neúměrné.

KONTAKTUJTE DISTRIBUTORA VE VAŠÍ ZEMI PŘÍPADNĚ KONTAKTUJTE PRODEJNÍ ODDĚLENÍ BEPER, E-MAIL assistenza@beper.com, KTERÝ PŘEDÁ Váš POŽADAVEK NA LOKÁLNÍHO DISTRIBUTORA.

ALGEMEEN VEILIGHEIDSADVIES**LEES DE GEBRUIKSAANWIJZING ZORGVULDIG DOOR VOORDAT U HET APPARAAT VOOR DE EERSTE KEER IN GEBRUIK NEEMT.**

Lees de volgende instructies aandachtig door aangezien ze nuttige veiligheidsinformatie bevatten over de installatie, het gebruik en het onderhoud. Hiermee kunt u ongevallen en ongelukken voorkomen.

Verwijder de verpakking en controleer of het apparaat volledig intact is. De onderdelen van de verpakking (plastic zakken, polystyreen, enz.) mogen niet in het bezit komen van kinderen ten einde hen te beschermen tegen gevaren.

We raden u aan om dit verpakkingsmateriaal niet met het huisafval weg te gooien maar om het, in verband met vernietiging of verwerking, af te leveren op het juiste verzamelpunt. Hiertoe kunt u informatie opvragen bij het management van de Vuilverwerking van uw gemeente.

Controleer, voordat u het apparaat aansluit, of de netspanning overeenkomt met de gegevens op het etiket.

Als de stekker niet in het stopcontact past, laat dan een geschikte stekker monteren door een gekwalificeerde persoon die er ook voor kan zorgen dat de aansluitkabels van het stopcontact geschikt zijn voor het gebruik van uw apparaat.

Trek nooit aan het netsnoer om de stekker van het apparaat uit het stopcontact te trekken.

Zorg ervoor dat het netsnoer nooit in contact komt met hete of scherpe oppervlakken.

Gebruik dit apparaat niet als het netsnoer beschadigd is. In geval van schade moet het netsnoer, om gevaar te voorkomen, worden vervangen door de fabrikant, zijn onderhoudsvertegenwoordiger of soortgelijke gekwalificeerde personen.

Sluit dit apparaat alleen aan op wisselstroom.

Over het algemeen wordt het gebruik van adapters met meerdere connectoren en/ of verlengingsunits niet aanbevolen; mochten deze toch nodig zijn, gebruik dan alleen enkelvoudige of multi-adapters en verlengingsunits in overeenstemming met de van kracht zijnde veiligheidsregels, waarbij ervoor gezorgd dient te worden dat de limiet, zoals aangegeven op de enkelvoudige adapters en de verlengingsunits, de maximale vermogenslimiet zoals aangegeven op de multi-adapter niet overschrijdt.

Dit apparaat dient alleen te worden gebruikt voor het daarvoor bestemde doel.

Elk ander gebruik moet als ongepast en dus gevaarlijk worden beschouwd. De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade die voortvloeit uit onjuist, verkeerd of onzorgvuldig gebruik.

Om elk risico op oververhitting te voorkomen, wordt aangeraden het netsnoer volledig af te rollen en het apparaat los te koppelen wanneer het niet wordt gebruikt.

Haal de stekker altijd uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt.

Ter voorkoming van elektrische schokken mag u het snoer, de stekker of onderdelen van het apparaat niet onderdompelen in water of andere vloeistoffen.

Raak het apparaat niet aan met natte handen of voeten.

Raak het apparaat niet aan met blote voeten.

Stel het apparaat niet bloot aan weersinvloeden zoals regen, wind, sneeuw en hagel.

Gebruik het apparaat niet in de buurt van explosieven, licht ontvlambare stoffen, gasen, vuur en kachels.

Sta niet toe dat kinderen, mensen met een handicap, of mensen zonder ervaring of technische bekwaamheid het apparaat zonder begeleiding gebruiken. Wanneer een apparaat door of in de buurt van kinderen wordt gebruikt is nauwgezet toezicht noodzakelijk.

Zorg ervoor dat kinderen niet met dit apparaat gaan spelen.

Als u van plan bent om het apparaat nooit meer te gebruiken, maak het dan onbruikbaar door de voedingskabel door te snijden nadat u de stekker uit het stopcontact heeft gehaald.

ZORG ER OOK VOOR DAT ALLE GEVAARLIJKE ONDERDELEN ONBRUIKBAAR WORDEN GEMAAKT, MET NAME MET HET OOG OP KINDEREN DIE MET HET APPARAAT Zouden KUNNEN GAAN SPELEN.



De Europese richtlijn 2011/65/EU inzake afgedankte elektrische en elektronische apparaten (AEEA) vereist dat oude elektrische huishoudapparaten niet mogen worden vernietigd via de normale ongesorteerde gemeentelijke afvalstroom. Oude apparaten moeten apart worden ingezameld om hergebruik en recycling van de materialen die ze bevatten te optimaliseren, en de gevolgen voor de menselijke gezondheid en het milieu te minimaliseren. Het symbool met de doorgekruiste "afvalcontainer" op het product herinnert u aan uw verplichting om het afgedankte product apart in te leveren.

GARANTIECERTIFICAAT

Dit apparaat is in de fabriek gecontroleerd. Vanaf de datum van oorspronkelijke aankoop geldt een garantie van 24 maanden op materiaal- en productiefouten. Het aankoopbewijs en het garantiebewijs moeten samen worden toegezonden in geval van een aanspraak op de garantie.

De garantie is alleen geldig met een garantiecertificaat en een aankoopbewijs (fiscaal ontvangstbewijs) met vermelding van de aankoopdatum en het model van het apparaat.

Neem voor technische assistentie rechtstreeks contact op met de verkoper of ons hoofdkantoor ten einde de efficiëntie van het apparaat te waarborgen en ervoor te zorgen dat de garantie NIET ongeldig wordt. Elke ingreep aan dit apparaat door niet-geautoriseerde personen maakt de garantie automatisch ongeldig.

GARANTIEVOORWAARDEN

Als het apparaat tijdens de garantieperiode gebreken vertoont als gevolg van defecte materialen en/ of productiefouten garanderen wij gratis reparatie op voorwaarde dat:

- Het apparaat correct is gebruikt voor het doel waarvoor het is bedoeld.
- Er niet aan het apparaat is geknoeid omdat het anders niet te onderhouden is.
- Het aankoopbewijs kan worden getoond.
- Normale slijtage aan het apparaat niet onder deze garantie valt.

Daarom zijn alle onderdelen die per ongeluk kapot kunnen gaan, die zichtbare tekenen van gebruik met betrekking tot verbruiksartikelen kunnen vertonen (zoals lampen, batterijen, verwarmingselementen, ...) en esthetische onderdelen uitgesloten van garantie, alsook elk defect ten gevolge van niet-naleving van de regels voor gebruik, nalatigheid van gebruik en/ of onderhoud van het apparaat, onzorgvuldigheid, verkeerde of onjuiste installatie, schade tijdens transport, en alle andere schades die de leverancier niet aan te rekenen zijn.

Voor elk defect dat niet binnen de garantieperiode kan worden gerepareerd, wordt het apparaat gratis vervangen.

Als het in verband met een defect, breuk of storing te vervangen onderdeel een accessoire en/ of een afneembaar onderdeel van het product betreft, behoudt Beper zich het recht voor om alleen het betreffende onderdeel te vervangen en niet het volledige product.

NEEM CONTACT OP MET DE DISTRIBUTEUR IN UW LAND OF DE AFTER SALES-AFDELING VAN BEPER.
E-MAIL assistenza@beper.com EN WE ZORGEN ERVOOR DAT UW BERICHT BIJ UW DISTRIBUTEUR TERECHT KOMT.

BEPER SRL

Via Salieri, 30

37050 - Vallese di Oppeano - Verona

Tel. 045/7134674 – Fax 045/6984019

e-mail: assistenza@beper.com

beper.com

